



Stadtratssitzung

Donnerstag, 08. November 2018, 15.00 Uhr, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Traktanden	Geschäftsnummer
1. Motion GB/JA! (Natalie Imboden/Urs Frieden, GB): Bern setzt sich die "2000-Watt-Gesellschaft" zum (mittelfristigen) Ziel; Fristverlängerung (SUE: Reto Nause)	2009.SR.000345
2. Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): „Bern erneuerbar“ auf städtischer Ebene umsetzen; Fristverlängerung Punkt 1 und 3 (SUE: Reto Nause)	2013.SR.000047
3. Motion Manuel C. Widmer (GFL), Philip Kohli (BDP), Bernhard Eicher (FDP), Stéphanie Penher (GB), Simon Glauser (SVP): Gemeinsam für den Fussball und das Volksfest, dass er sein sollte!; Begründungsbericht (SUE: Reto Nause)	2014.SR.000134
4. Motion Fraktion GLP (Peter Ammann, GLP): Wer jahrelang von fiktiven AKW-Gewinnen profitiert, soll nun auch die Folgekosten tragen; Begründungsbericht (SUE: Reto Nause)	2016.SR.000090
5. Interpellation Fraktion SP/JUSO (Patrizia Mordini, SP/Mohamed Abdirahim, JUSO): Einige Fragen im Zusammenhang mit dem Polizeiaufgebot und den Antifa-Aktionen vom 7. und 14.10.17 (SUE: Reto Nause)	2017.SR.000228
6. Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Missbrauch des Feueralarms in Berner Asylunterkünften «Fehlalarm durch Täuschung» an der Tagesordnung (SUE: Reto Nause)	2018.SR.000092
7. Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Mohamed Abdirahim, JUSO/Tabea Rai, AL): Demo von 7.4.2018 – Willkür und Polizeigewalt: Warum? (SUE: Reto Nause)	2018.SR.000090
8. Interpellation Christa Ammann, Tabea Rai (AL): Demo-Kartei und Busenwillkür beim Polizeiinspektorat? (SUE: Reto Nause)	2017.SR.000217
9. Interpellation Tabea Rai, Christa Ammann (AL): Polizei macht Politik: Fake-news als neue Informationsbasis der RGM-Regierung? (SUE: Reto Nause)	2017.SR.000218
10. Interpellation Christa Ammann, Tabea Rai (AL): Ausstandspflicht Polizistinnen (SUE: Reto Nause)	2017.SR.000219
11. Interpellation Fraktion BDP/CVP (Lionel Gaudy/Philip Kohli, BDP/Milena Daphinoff, CVP): Ist ewb schon am SMART-metern? (SUE: Reto Nause)	2017.SR.000230
12. Interpellation Manuel C. Widmer (GFL): Fragen zu Präventivmassnahmen gegen mögliche Gewalttaten: Nutzen und Einsatz von Betonpollern und anderen Vorkehrungen? (SUE: Reto Nause)	2017.SR.000260
13. Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Was will der Gemeinderat: Rechtsfreie Reithalle für Anarchisten oder Rechtsgleichheit? Der Gemeinderat ist gefordert! (SUE: Reto Nause) <i>verschoben vom</i>	2016.SR.000182

18.10.2018

14. Postulat Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt FSU (Dannie Jost, FDP/Matthias Stürmer, EVP/Michael Burkard, GFL): Mehr Transparenz im Berner Taximarkt mit einer Berner Taxi-App; *Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht* (SUE: Reto Nause) *verschoben vom 18.10.2018* 2016.SR.000270
15. Interfraktionelles Postulat GLP, BDP/CVP (Claude Grosjean, GLP/Andrin Soppelsa, BDP): Bessere Voraussetzungen für Mobilitätsplattformen schaffen – regulatorische Hindernisse abbauen; *Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht* (SUE: Reto Nause) *verschoben vom 18.10.2018* 2016.SR.000131
16. Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 1 und 2 (BSS: Franziska Teuscher) 2014.SR.000046
17. Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3 (BSS: Franziska Teuscher) 2014.SR.000325
18. Interfraktionelles Postulat SVP, FDP, BDP, GLP (Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP/Martin Schneider, BDP/Sandra Ryser, GLP): Schulen stärken, Bildung fördern, Abläufe flexibler gestalten!; Fristverlängerung Prüfungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2017.SR.000211
19. Interpellation Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie hoch ist der Sozialhilfemissbrauch in der Stadt Bern? (BSS: Franziska Teuscher) 2017.SR.000247
20. Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Linker Spiessrutenlauf um Tretmine Spitex (BSS: Franziska Teuscher) 2018.SR.000062
21. Interpellation Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Edith Siegenthaler, SP): Armut soll nicht vererbt werden – Wie können Familienergänzungsleistungen in Bern eingeführt werden? (BSS: Franziska Teuscher) 2018.SR.000079
22. Interpellation Zora Schneider (PdA): Kältewelle in Bern – Tut die Stadt genug für die Obdachlosen? (BSS: Franziska Teuscher) 2018.SR.000078
23. Motion Fraktion SP (Bettina Stüssi/Yasemin Cevik, SP): Für die Zukunft bauen! Guter Unterricht braucht gute Infrastruktur: Wir fordern ein Schulzentrum im Wyssloch!; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2015.SR.000120
24. Motion Fraktion SP (Bettina Stüssi/Yasemin Cevik, SP): Tagesschule Wyssloch – jetzt bauen und dringend benötigten Schulraum sichern!; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2014.SR.000225
25. Motion Michael Köpfli (GLP): Frühere Kindergartenzuteilung und gemeinsame elektronische Abwicklung der Anmeldungen für Kita-Gutscheine und Tagesschule; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2015.SR.000019
26. Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Bessere politische Bildung für Jugendliche!; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2014.SR.000139
27. Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, FDP, SVP (Halua Pinto de Magalhães, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Dannie Jost, FDP/Simon Glauser, SVP/Matthias Stürmer, EVP): Förderung von digitalen Kompetenzen und Vielfalt in der Schule; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2013.SR.000095
28. Motion Daniel Egloff (PdA): Schulgarten als Lernort; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2015.SR.000160
29. Motion Manuel C. Widmer (GFL), Gisela Vollmer (SP), Martin Mäder (BDP): Rückbau „Bypass Loryplatz“ wirklich umsetzen; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2014.SR.000306
30. Motion Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit, SP): Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Begründungsbericht Punkt 4 (BSS: Franziska Teuscher) 2014.SR.000030
31. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GLP, BDP/CVP (Tania Espinoza Haller, GFL/Katharina Altas, SP/Peter Ammann, GLP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Claudio Fischer, CVP): Beschäftigungsprogramme für Flüchtlinge in der Stadt Bern; Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2015.SR.000283

32. Interfraktionelle Motion SP, BDP/CVP, GB/JA!, FDP, GFL/EVP, SVP, GLP, AL/GPB-DA/PdA+ (Katharina Altas, SP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Seraina Patzen, JA!/Barbara Freiburghaus, FDP/Manuel C. Widmer, GFL/Roland Jakob; SVP/Ursina Anderegg, GB/Michael Daphinoff, CVP/Melanie Mettler, GLP/Christa Ammann, AL/Daniel Egloff, PdA/Luzius Theiler, GPB-DA): Ein Jugendtreff im Bauernhaus des Brünnenguts; *Annahme* (BSS: Franziska Teuscher) 2016.SR.000196
33. Interfraktionelles Postulat FDP/JF, BDP/CVP, GFL/EVP, GLP/JGLP, GB/JA!, SP/JUSO, SVP (Thomas Berger, JF/Michael Daphinoff, CVP/Philip Kohli, BDP/Marcel Wüthrich, GFL/Maurice Lindgren, JGLP/Franziska Grossenbacher, GB/David Stampfli, SP/Alexander Feuz, SVP): Flexiblere Nutzungszeiten der Stadtberner Sportstätten; *Annahme* (BSS: Franziska Teuscher) 2017.SR.000034
34. Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Späterer Schulbeginn; *Annahme* (BSS: Franziska Teuscher) 2017.SR.000151
35. Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Engere Zusammenarbeit von KITAs und Kindergarten; *Annahme* (BSS: Franziska Teuscher) 2017.SR.000150
36. Postulat Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Daniel Egloff, PdA/Mess Barry, parteilos): Die Stadt Bern soll eine Zufluchtsstadt werden und sich dem europäischen Netzwerk anschliessen; Prüfungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2016.SR.000268
37. Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (Katharina Altas, SP/Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!/Michael Burkard, GFL): Städte setzen ein solidarisches Zeichen – Direktaufnahme von Geflüchteten, jetzt!; Prüfungsbericht (BSS: Franziska Teuscher) 2016.SR.000112
38. Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Judith Gasser, GB): Kunststoffrecycling in der Stadt Bern; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2010.SR.000196
39. Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Esther Oester, GB): Plastiksammlung im Ökoinfomobil – Hohlkörpersammlung rentabel?; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2012.SR.000323
40. Motion Fraktion SP (Marieke Kruit/Michael Sutter, SP): Abfalltrennung an öffentlichen, neuralgischen Punkten in der Stadt Bern; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2013.SR.000389
41. Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punk 4 (TVS: Ursula Wyss) 2009.SR.000228
42. Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Lea Bill, JA!): Kostenpflichtige Parkplätze für Motorräder; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2012.SR.000305
43. Postulat Henri-Charles Beuchat/Alexander Feuz (SVP): Konzept Halteplätze und Terminals für Reise- und Fernverkehrsbusse; Fristverlängerung Prüfungsbericht (TVS: Ursula Wyss) 2017.SR.000031
44. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stüchelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 4 (Kirchenfeld/Schosshalde); Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2002.SR.000046
45. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stüchelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 5 (Breitenrain/Lorraine); Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2002.SR.000047

46. Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold, SP): Schutz des Nordquartiers vor Durchgangsverkehr; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2001.SR.000211
47. Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 1998.SR.000212
48. Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Thomas Göttin, SP/Ueli Stückelberger, GFL): Koexistenz auf der Achse Thunstrasse-Ostring; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2006.SR.000152
49. Motion Fraktion SP/JUSO (Oskar Balsiger/Beat Zobrist, SP): Fussgänger- und veloverkehrsfreundliches Bern: Umgestaltung Ostermundigenstrasse, Abschnitt Zentweg-Pulverweg; Fristverlängerung Punkt 1 (TVS: Ursula Wyss) 2004.SR.000229
51. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, BDP/CVP (Patrik Wyss, GFL/Philip Kohli, BDP): Neugestaltung des Waisenhausplatzes – was lange währt soll endlich umgesetzt werden; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2014.SR.000304
51. Motion Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher, SVP): Umsetzung der vom Volk 1988 angenommenen SVP-Initiative „I läbti gärn im Härz vo Bärn“; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2014.SR.000316
52. Motion Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Nutzung und Gestaltung der Achse Bundesplatz-Waisenhausplatz; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2014.SR.000329
53. Motion Silvia Aepli (GFL): Stadtplätze, wo es keinen Tunnel gibt: Bärenplatz/Waisenhausplatz; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2007.GR.000533
54. Motion Fraktion SP/JUSO (Stefan Jordi, SP): Sicherheit für Fuss- und Veloverkehr an der Bolligenstrasse!; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2007.SR.000291
55. Postulat Fraktion GB/JA! (Judith Gasser/Stéphanie Penher, GB): Hodlerstrasse aufwerten; Fristverlängerung (TVS: Ursula Wyss) 2014.SR.000105
56. Motion Fraktion SP (Benno Frauchiger/Gisela Vollmer, SP): Entflechtung der Verkehrsströme im oberen Hirschengraben; Abschreibung (PVS: Maurice Lindgren / TVS: Ursula Wyss) 2014.SR.000006
57. Interfraktionelle Motion GB/JA!, GFL/EVP (Regula Tschanz, GB/Michael Steiner, GFL): Velohauptachse Köniz-Bern-Ostermundigen; Abschreibung (PVS: Rahel Ruch / TVS: Ursula Wyss) 2015.SR.000006
58. Interpellation Fraktion SP/JUSO (Michael Sutter/Nora Krummen, SP): Wie weiter bei der Planung der Panoramabrücke? (TVS: Ursula Wyss) 2018.SR.000044
59. Motion Fraktion GFL/EVP (Patrik Wyss, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP): Antoniergässchen baldmöglichst aufwerten; *Annahme* (TVS: Ursula Wyss) 2016.SR.000198
60. Motion Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Förderung des Fussverkehrs: Mehr Sitzgelegenheiten an öV-Haltestellen und bei beliebten Spazier- und Wanderwegen; *Annahme* (TVS: Ursula Wyss) 2017.SR.000115
61. I5100056, Fr. 26 000 000.00; Tram Bern West; überarbeitetes Projekt; Kreditabrechnung (PVS: Benno Frauchiger / TVS: Ursula Wyss) 1999.GR.000442
62. Motion Fraktion SP (Michael Sutter/David Stampfli, SP): Friedliches Nebeneinander von Fussgängerinnen und Velofahrern zwischen Schönausweg und Eichholz; *Annahme als Richtlinie* (TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 22.03.2018, 26.04.2018, 31.05.2018 und 14.06.2018* 2016.SR.000105
63. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Velowege an der Aare: Stopp unnötiger Planungskosten!; *Ablehnung* (TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 22.03.2018, 26.04.2018, 31.05.2018 und 14.06.2018* 2016.SR.000034
64. Postulat Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz, SVP): Erhöhen der Verkehrssicherheit für Fussgängerinnen und Fussgänger in der Berner Innenstadt durch Beschränken der Fahrgeschwindigkeit der Velofahrenden und/oder das Erlassen von Fahrverboten an stark frequentierten Orten; *Ablehnung* (TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 22.03.2018, 26.04.2018, 31.05.2018 und 14.06.2018* 2016.SR.000068

65. Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher/Roland Jakob, SVP): Besserer Schutz der Fussgänger in der Stadt Bern vor Velorowdys und E-Bikes!  
(TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 26.04.2018, 31.05.2018 und 14.06.2018* 2016.SR.000133
66. Interpellation Fraktion SVP (Rudolf Friedli, SVP): Verbilligte Velostationsabonnemente als Wahlgeschenke? (TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 26.04.2018, 31.05.2018 und 14.06.2018* 2016.SR.000059
67. Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Schaffung neuer Begegnungszonen in Bern: Auch Hauseigentümer und Dienstbarkeitsberechtigte frühzeitig in den Entscheidungsprozess einbeziehen!;  
*Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht*  
(TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 22.03.2018, 26.04.2018, 31.05.2018 und 30.08.2018* 2016.SR.000018
68. Postulat Henri Beuchat und Alexander Feuz (SVP): Bettelnde Tram-Musiker nerven Passagiere in der Stadt Bern; *Ablehnung*  
(TVS: Ursula Wyss) *verschoben vom 22.03.2018, 26.04.2018, 31.05.2018 und 30.08.2018* 2016.SR.000069
69. Postulat Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Systematische Überprüfung der städtischen Aufgaben; Fristverlängerung Prüfungsbericht (FPI: Michael Aebersold) 2017.SR.000100
70. Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann/Katharina Gallizzi, GB): Verlängerung von bezahltem Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub bei erschweren Bedingungen; Fristverlängerung (FPI: Michael Aebersold) 2017.SR.000083
71. Postulat Fraktion GLP/JGLP (Claude Grosjean, GLP): Bedingter Elternurlaub von maximal 16 Wochen für beide Elternteile bei beidseitiger Erwerbstätigkeit; Fristverlängerung (FPI: Michael Aebersold) 2017.SR.000251
72. Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern/Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punkt 1 (FPI: Michael Aebersold) 2011.SR.000179
73. Interpellation Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Fragen zu internen Anlässen der Stadt Bern (FPI: Michael Aebersold) 2018.SR.000032
74. Interpellation Fraktion GLP/JGLP (Patrick Zillig, GLP): ICT-Strategie 2013-2016 der Stadt Bern – Stand der Umsetzung (FPI: Michael Aebersold) 2018.SR.000051
75. Interpellation Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL): Wie ist die Struktur der Kaderlöhne und wie könnten diese konkurrenzfähiger ausgestaltet werden? (FPI: Michael Aebersold) 2017.SR.000129
76. Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Marieke Kruit/Peter Marbet, SP/Franziska Grossenbacher, GB): Rasche Realisierung von gemeinnützigen Wohnungen auf dem Viererfeld/Mittelfeld: Vergabe von Baufeldern an eine Genossenschaft der Genossenschaften (FPI: Michael Aebersold) 2018.SR.000015
77. Interfraktionelle Motion SP, GFL/EVP, GB/JA! (Lena Sorg, SP/Daniel Klauser, GFL/Matthias Stürmer EVP/Christine Michel, GB): Kein Rückschritt bei der städtischen Wohnbauförderung!; Abschreibung (FSU: Regula Tschanz / FPI: Michael Aebersold) 2014.SR.000087
78. Motion der Aufsichtskommission (Kurt Hirsbrunner, BDP/Nadja-Kehrli-Feldmann, SP): Schutzbestimmungen für Whistleblowing im Personalreglement verankern; Abschreibung  
(FSU: Katharina Altas / FPI: Michael Aebersold) 2016.SR.000111

- |     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 79. | Motion Fraktion SP (Elsi Meyer): 50% Wohnanteil im Planungsgebiet Weyermannshaus-West; Fristverlängerung (PRD: Alec von Graffenried)   | 1993.SR.000004 |
| 80. | Postulat Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher/Regula Tschanz, GB): „Kalkbreite“ am Eigerplatz; Fristverlängerung Prüfungsbericht Punkt 2 (PRD: Alec von Graffenried)   | 2017.SR.000080 |
| 81. | Motion Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Karin Gasser, GB): Klimafreundliche Stadt Bern (2): Energieeffiziente Überbauungsordnungen; Fristverlängerung Punkt 1 (PRD: Alec von Graffenried)  | 2007.SR.000278 |
| 82. | Motion Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar, GB): Offenlegung der Finanzierung von Partei-, Wahl- und Abstimmungskampagnen; Fristverlängerung (PRD: Alec von Graffenried)   | 2011.SR.000289 |
| 83. | Interpellation Fraktion SP (Halua Pinto de Magalhães/Benno Frauchiger, SP): Soziale und politische Anforderungen an Smart City Bern 3 – Datenschutz und Mitbestimmung (GuB: Alec von Graffenried)  | 2016.SR.000258 |
| 84. | Interpellation Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Zusammensetzung der Vereinsvorstände von anerkannten Quartierorganisationen (PRD: Alec von Graffenried)   | 2017.SR.000229 |
| 85. | Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Auswirkungen des Tamedia-Entscheides auf das lokale Medienangebot (PRD: Alec von Graffenried)   | 2017.SR.000198 |
| 86. | Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler, GLP): Kulturförderungskonzept und -strategie in den Stadtrat; Begründungsbericht Punkt 1 und 2 (PRD: Alec von Graffenried)   | 2014.SR.000177 |
| 87. | Motion Fraktion GB/JA! (Regula Tschanz, GB): Polit-Forum Käfigturm erhalten; Begründungsbericht (PRD: Alec von Graffenried)  | 2015.SR.000307 |
| 88. | Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler EVP): KTB: Neue Transparenz- und Informationsregelung im Vertrag zwischen KTB, Kanton und Stadt Bern; <i>Annahme</i> (PRD: Alec von Graffenried)   | 2016.SR.000220 |
| 89. | Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP): KTB: Pflichtenheft für Städtische VertreterInnen in Kulturorganisationen; <i>Annahme</i> (PRD: Alec von Graffenried)  | 2016.SR.000219 |
| 90. | Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Fristverlängerung Punkt 1 (PRD: Alec von Graffenried)  | 2014.SR.000040 |
| 91. | Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Abschreibung Punkt 2 und 3 (PVS: Rahel Ruch / PRD: Alec von Graffenried)   | 2014.SR.000040 |
| 92. | Postulat Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Günstigen Wohnraum im Bestand erhalten; <i>Annahme</i> (PRD: Alec von Graffenried) <i>verschoben vom 08.03.2018, 17.05.2018, 13.09.2018 und 20.09.2018</i>  | 2015.SR.000289 |
| 93. | Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Anteil gemeinnütziger Wohnraum in der Stadt Bern (PRD: Alec von Graffenried) <i>verschoben vom 08.03.2018, 17.05.2018, 13.09.2018 und 20.09.2018</i>  | 2017.SR.000022 |
| 94. | Postulat Fraktion SP (Gisela Vollmer/Benno Frauchiger, SP): Einseitige Stadtentwicklung: Immer grösserer Arbeitsplatzüberhang anstatt Wohnungen; <i>Annahme</i> (PRD: Alec von Graffenried) <i>verschoben vom 13.09.2018 und 20.09.2018</i>  | 2016.SR.000067 |
| 95. | Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Fertig Luxusbauen! Bedürfnisse der Benutzer und Steuerzahler vermehrt berücksichtigen!; <i>Annahme</i> (PRD: Alec von Graffenried) <i>verschoben vom 08.03.2018, 17.05.2018, 13.09.2018 und 20.09.2018</i> | 2015.SR.000263 |

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 20 .....	1029
Präsenzliste der Sitzung 15.00 bis 16.30 Uhr .....	1040
Mitteilungen der Vorsitzenden .....	1041
Traktandenliste .....	1041
1 Motion GB/JA! (Natalie Imboden/Urs Frieden, GB): Bern setzt sich die «2000-Watt-Gesellschaft» zum (mittelfristigen) Ziel; Fristverlängerung .....	1041
2 Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): „Bern erneuerbar“ auf städtischer Ebene umsetzen; Fristverlängerung Punkt 1 und 3 .....	1044
3 Motion Manuel C. Widmer (GFL), Philip Kohli (BDP), Bernhard Eicher (FDP), Stéphanie Penher (GB), Simon Glauser (SVP): Gemeinsam für den Fussball und das Volksfest, das er sein sollte!; Begründungsbericht.....	1044
4 Motion Fraktion GLP (Peter Ammann, GLP): Wer jahrelang von fiktiven AKW-Gewinnen profitiert, soll nun auch die Folgekosten tragen; Begründungsbericht .....	1044
5 Interpellation Fraktion SP/JUSO (Patrizia Mordini, SP/Mohamed Abdirahim, JUSO): Einige Fragen im Zusammenhang mit dem Polizeiaufgebot und den Antifa-Aktionen vom 7. und 14.10.17 .....	1045
6 Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Missbrauch des Feualarms in Berner Asylunterkünften «Fehlalarm durch Täuschung» an der Tagesordnung.....	1045
7 Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Mohamed Abdirahim, JUSO/Tabea Rai, AL): Demo von 7.4.2018 – Willkür und Polizeigewalt: Warum?.....	1046
8 Interpellation Christa Ammann, Tabea Rai (AL): Demo-Kartei und Bussenwillkür beim Polizeiinspektorat? .....	1046
9 Interpellation Tabea Rai, Christa Ammann (AL): Polizei macht Politik: Fake-news als neue Informationsbasis der RGM-Regierung? .....	1046
10 Interpellation Christa Ammann, Tabea Rai (AL): Ausstandspflicht PolizistInnen .....	1047
11 Interpellation Fraktion BDP/CVP (Lionel Gaudy/Philip Kohli, BDP/Milena Daphinoff, CVP): Ist ewb schon am SMART-metern? .....	1047
12 Interpellation Manuel C. Widmer (GFL): Fragen zu Präventivmassnahmen gegen mögliche Gewalttaten: Nutzen und Einsatz von Betonpollern und anderen Vorkehrungen? .....	1047
13 Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Was will der Gemeinderat: Rechtsfreie Reithalle für Anarchisten oder Rechtsgleichheit? Der Gemeinderat ist gefordert! .....	1048
14 Postulat Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt FSU (Dannie Jost, FDP/Matthias Stürmer, EVP/Michael Burkard, GFL): Mehr Transparenz im Berner Taximarkt mit einer Berner Taxi-App.....	1048
15 Interfraktionelles Postulat GLP, BDP/CVP (Claude Grosjean, GLP/Andrin Soppelsa, BDP): Bessere Voraussetzungen für Mobilitätsplattformen schaffen – regulatorische Hindernisse abbauen .....	1050
16 Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 1 und 2 .....	1050
17 Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3 .....	1050
18 Interfraktionelles Postulat SVP, FDP, BDP, GLP (Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP/Martin Schneider, BDP/Sandra Ryser, GLP): Schulen stärken, Bildung fördern, Abläufe flexibler gestalten!; Fristverlängerung Prüfungsbericht .....	1051

19	Interpellation Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie hoch ist der Sozialhilfemissbrauch in der Stadt Bern? .....	1051
20	Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Linker Spiessrutenlauf um Tretmine Spitex .....	1051
21	Interpellation Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Edith Siegenthaler, SP): Armut soll nicht vererbt werden – Wie können Familienergänzungsleistungen in Bern eingeführt werden? .....	1052
22	Interpellation Zora Schneider (PdA): Kältewelle in Bern – Tut die Stadt genug für die Obdachlosen? .....	1052
23	Motion Fraktion SP (Bettina Stüssi/Yasemin Cevik, SP): Für die Zukunft bauen! Guter Unterricht braucht gute Infrastruktur: Wir fordern ein Schulzentrum im Wyssloch!; Begründungsbericht .....	1053
24	Motion Fraktion SP (Bettina Stüssi/Yasemin Cevik, SP): Tagesschule Wyssloch – jetzt bauen und dringend benötigten Schulraum sichern!; Begründungsbericht.....	1053
25	Motion Michael Köpfli (GLP): Frühere Kindergartenzuteilung und gemeinsame elektronische Abwicklung der Anmeldungen für Kita-Gutscheine und Tagesschule; Begründungsbericht .....	1053
26	Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Bessere politische Bildung für Jugendliche!; Begründungsbericht .....	1053
27	Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, FDP, SVP (Halua Pinto de Magalhães, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Dannie Jost, FDP/Simon Glauser, SVP/Matthias Stürmer, EVP): Förderung von digitalen Kompetenzen und Vielfalt in der Schule; Begründungsbericht .....	1053
28	Motion Daniel Egloff (PdA): Schulgarten als Lernort; Begründungsbericht.....	1054
29	Motion Manuel C. Widmer (GFL), Gisela Vollmer (SP), Martin Mäder (BDP): Rückbau „Bypass Loryplatz“ wirklich umsetzen; Begründungsbericht .....	1054
30	Motion Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit, SP): Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Begründungsbericht Punkt 4 .....	1054
31	Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GLP, BDP/CVP (Tania Espinoza Haller, GFL/Katharina Altas, SP/Peter Ammann, GLP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Claudio Fischer, CVP): Beschäftigungsprogramme für Flüchtlinge in der Stadt Bern; Begründungsbericht .....	1054
32	Interfraktionelle Motion SP, BDP/CVP, GB/JA!, FDP, GFL/EVP, SVP, GLP, AL/GPB-DA/PdA+ (Katharina Altas, SP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Seraina Patzen, JA!/Barbara Freiburghaus, FDP/Manuel C. Widmer, GFL/Roland Jakob; SVP/Ursina Anderegg, GB/Michael Daphinoff, CVP/Melanie Mettler, GLP/Christa Ammann, AL/Daniel Egloff, PdA/Luzius Theiler, GPB-DA): Ein Jugendtreff im Bauernhaus des Brunnenguts .....	1055
33	Interfraktionelles Postulat FDP/JF, BDP/CVP, GFL/EVP, GLP/JGLP, GB/JA!, SP/JUSO, SVP (Thomas Berger, JF/Michael Daphinoff, CVP/Philip Kohli, BDP/Marcel Wüthrich, GFL/Maurice Lindgren, JGLP/Franziska Grossenbacher, GB/David Stampfli, SP/Alexander Feuz, SVP): Flexiblere Nutzungszeiten der Stadtberner Sportstätten .....	1056
34	Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Späterer Schulbeginn.....	1056
35	Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Engere Zusammenarbeit von KITAs und Kindergarten .....	1060
	Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 18.50 Uhr .....	1063



36	Postulat Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Daniel Egloff, PdA/Mess Barry, parteilos): Die Stadt Bern soll eine Zufluchtsstadt werden und sich dem europäischen Netzwerk anschliessen; Prüfungsbericht .....	1064
37	Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (Katharina Altas, SP/Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!/Michael Burkard, GFL): Städte setzen ein solidarisches Zeichen – Direktaufnahme von Geflüchteten, jetzt!; Prüfungsbericht.....	1064
38	Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Judith Gasser, GB): Kunststoffrecycling in der Stadt Bern; Fristverlängerung .....	1065
39	Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Esther Oester, GB): Plastiksammlung im Ökofinomobil – Hohlkörpersammlung rentabel?; Fristverlängerung .....	1065
40	Motion Fraktion SP (Marieke Kruit/Michael Sutter, SP): Abfalltrennung an öffentlichen, neuralgischen Punkten in der Stadt Bern; Fristverlängerung .....	1066
41	Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punk 4.....	1066
42	Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Lea Bill, JA!): Kostenpflichtige Parkplätze für Motorräder; Fristverlängerung.....	1066
43	Postulat Henri-Charles Beuchat/Alexander Feuz (SVP): Konzept Halteplätze und Terminals für Reise- und Fernverkehrsbusse; Fristverlängerung Prüfungsbericht .....	1067
44	Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 4 (Kirchenfeld/Schosshalde); Fristverlängerung .....	1067
45	Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 5 (Breitenrain/Lorraine); Fristverlängerung .....	1068
46	Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold, SP): Schutz des Nordquartiers vor Durchgangsverkehr; Fristverlängerung .....	1068
47	Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung .....	1068
48	Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Thomas Göttin, SP/Ueli Stückelberger, GFL): Koexistenz auf der Achse Thunstrasse-Ostring; Fristverlängerung.....	1069
49	Motion Fraktion SP/JUSO (Oskar Balsiger/Beat Zobrist, SP): Fussgänger- und veloverkehrsfreundliches Bern: Umgestaltung Ostermundigenstrasse, Abschnitt Zentweg-Pulverweg; Fristverlängerung Punkt 1 .....	1069
50	Interfraktionelle Motion GFL/EVP, BDP/CVP (Patrik Wyss, GFL/Philip Kohli, BDP): Neugestaltung des Waisenhausplatzes – was lange währt soll endlich umgesetzt werden; Fristverlängerung .....	1069
51	Motion Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher, SVP): Umsetzung der vom Volk 1988 angenommenen SVP-Initiative „I läbti gärn im Härz vo Bärn“; Fristverlängerung .....	1070
52	Motion Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Nutzung und Gestaltung der Achse Bundesplatz-Waisenhausplatz; Fristverlängerung .....	1070
53	Motion Silvia Aepli (GFL): Stadtplätze, wo es keinen Tunnel gibt: Bärenplatz/Waisenhausplatz; Fristverlängerung.....	1071
54	Motion Fraktion SP/JUSO (Stefan Jordi, SP): Sicherheit für Fuss- und Veloverkehr an der Bolligenstrasse!; Fristverlängerung .....	1071
55	Postulat Fraktion GB/JA! (Judith Gasser/Stéphanie Penher, GB): Hodlerstrasse aufwerten; Fristverlängerung .....	1071
56	Motion Fraktion SP (Benno Frauchiger/Gisela Vollmer, SP): Entflechtung der Verkehrsströme im oberen Hirschengraben; Abschreibung .....	1072
57	Interfraktionelle Motion GB/JA!, GFL/EVP (Regula Tschanz, GB/Michael Steiner, GFL): Velohauptachse Köniz-Bern-Ostermundigen; Abschreibung .....	1074

58	Interpellation Fraktion SP/JUSO (Michael Sutter/Nora Krummen, SP): Wie weiter bei der Planung der Panoramabrücke? .....	1075
59	Motion Fraktion GFL/EVP (Patrik Wyss, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP): Antoniergässchen baldmöglichst aufwerten.....	1075
60	Motion Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Förderung des Fussverkehrs: Mehr Sitzgelegenheiten an öV-Haltestellen und bei beliebten Spazier- und Wanderwegen.....	1075
61	I5100056, Fr. 26 000 000.00; Tram Bern West; überarbeitetes Projekt; Kreditabrechnung.....	1076
62	Motion Fraktion SP (Michael Sutter/David Stampfli, SP): Friedliches Nebeneinander von Fussgängerinnen und Velofahrern zwischen Schönausteg und Eichholz.....	1077
63	Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Velowege an der Aare: Stopp unnötiger Planungskosten!.....	1082
64	Postulat Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz, SVP): Erhöhen der Verkehrssicherheit für Fussgängerinnen und Fussgänger in der Berner Innenstadt durch Beschränken der Fahrgeschwindigkeit der Velofahrenden und/oder das Erlassen von Fahrverboten an stark frequentierten Orten .....	1082
65	Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher/Roland Jakob, SVP): Besserer Schutz der Fussgänger in der Stadt Bern vor Velorowdys und E-Bikes! .....	1083
66	Interpellation Fraktion SVP (Rudolf Friedli, SVP): Verbilligte Velostationsabonnemente als Wahlgeschenke? .....	1084
67	Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Schaffung neuer Begegnungszonen in Bern: Auch Hauseigentümer und Dienstbarkeitsberechtigte frühzeitig in den Entscheidungsprozess einbeziehen!.....	1084
68	Postulat Henri Beuchat und Alexander Feuz (SVP): Bettelnde Tram-Musiker nerven Passagiere in der Stadt Bern .....	1085
69	Postulat Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Systematische Überprüfung der städtischen Aufgaben; Fristverlängerung Prüfungsbericht .....	1086
70	Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann/Katharina Gallizzi, GB): Verlängerung von bezahltem Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub bei erschwerten Bedingungen; Fristverlängerung .....	1086
71	Postulat Fraktion GLP/JGLP (Claude Grosjean, GLP): Bedingter Elternurlaub von maximal 16 Wochen für beide Elternteile bei beidseitiger Erwerbstätigkeit; Fristverlängerung.....	1087
72	Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern/Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punkt 1 .....	1087
	Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 21.05 Uhr .....	1089
73	Interpellation Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Fragen zu internen Anlässen der Stadt Bern .....	1090
74	Interpellation Fraktion GLP/JGLP (Patrick Zillig, GLP): ICT-Strategie 2013-2016 der Stadt Bern – Stand der Umsetzung .....	1090
75	Interpellation Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL): Wie ist die Struktur der Kaderlöhne und wie könnten diese konkurrenzfähiger ausgestaltet werden?.....	1091
76	Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Marieke Kruit/Peter Marbet, SP/Franziska Grossenbacher, GB): Rasche Realisierung von gemeinnützigen	

	Wohnungen auf dem Viererfeld/Mittelfeld: Vergabe von Baufeldern an eine Genossenschaft der Genossenschaften .....	1091
77	Interfraktionelle Motion SP, GFL/EVP, GB/JA! (Lena Sorg, SP/Daniel Klauser, GFL/Matthias Stürmer EVP/Christine Michel, GB): Kein Rückschritt bei der städtischen Wohnbauförderung!; Abschreibung .....	1091
78	Motion der Aufsichtskommission (Kurt Hirsbrunner, BDP/Nadja-Kehrli-Feldmann, SP): Schutzbestimmungen für Whistleblowing im Personalreglement verankern; Abschreibung .....	1092
79	Motion Fraktion SP (Elsi Meyer): 50% Wohnanteil im Planungsgebiet Weyermannshaus-West; Fristverlängerung .....	1092
80	Postulat Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher/Regula Tschanz, GB): „Kalkbreite“ am Eigerplatz; Fristverlängerung Prüfungsbericht Punkt 2 .....	1092
81	Motion Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Karin Gasser, GB): Klimafreundliche Stadt Bern (2): Energieeffiziente Überbauungsordnungen; Fristverlängerung Punkt 1 .....	1093
82	Motion Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar, GB): Offenlegung der Finanzierung von Partei-, Wahl- und Abstimmungskampagnen; Fristverlängerung .....	1093
83	Interpellation Fraktion SP (Halua Pinto de Magalhães/Benno Frauchiger, SP): Soziale und politische Anforderungen an Smart City Bern 3 – Datenschutz und Mitbestimmung .....	1093
84	Interpellation Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Zusammensetzung der Vereinsvorstände von anerkannten Quartierorganisationen .....	1094
85	Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Auswirkungen des Tamedia-Entscheides auf das lokale Medienangebot .....	1094
86	Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler, GLP): Kulturförderungskonzept und -strategie in den Stadtrat; Begründungsbericht Punkt 1 und 2 .....	1094
87	Motion Fraktion GB/JA! (Regula Tschanz, GB): Polit-Forum Käfigturm erhalten; Begründungsbericht .....	1094
88	Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler EVP): KTB: Neue Transparenz- und Informationsregelung im Vertrag zwischen KTB, Kanton und Stadt Bern .....	1095
89	Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP): KTB: Pflichtenheft für Städtische VertreterInnen in Kulturorganisationen .....	1095
90	Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Fristverlängerung Punkt 1 .....	1096
91	Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Abschreibung Punkt 2 und 3 .....	1096
92	Postulat Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Günstigen Wohnraum im Bestand erhalten .....	1097
93	Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Anteil gemeinnütziger Wohnraum in der Stadt Bern .....	1098
94	Postulat Fraktion SP (Gisela Vollmer/Benno Frauchiger, SP): Einseitige Stadtentwicklung: Immer grösserer Arbeitsplatzüberhang anstatt Wohnungen .....	1099
95	Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Fertig Luxusbauen! Bedürfnisse der Benutzer und Steuerzahler vermehrt berücksichtigen! .....	1099
	Traktandenliste .....	1099
	Eingänge .....	1100

**Präsenzliste der Sitzung 15.00 bis 16.30 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsidentin Regula Bühlmann

*Anwesend*

Devrim Abbasoglu-Akturan	Barbara Freiburghaus	Melanie Mettler
Mohamed Abdirahim	Katharina Gallizzi	Roger Mischler
Katharina Altas	Lionel Gaudy	Patrizia Mordini
Ruth Altmann	Hans Ulrich Gränicher	Barbara Nyffeler
Ursina Anderegg	Franziska Grossenbacher	Seraina Patzen
Oliver Berger	Bernadette Häfliger	Tabea Rai
Thomas Berger	Erich Hess	Rahel Ruch
Lea Bill	Ueli Jaisli	Kurt Rügsegger
Laura Binz	Bettina Jans-Troxler	Marianne Schild
Gabriela Blatter	Dannie Jost	Edith Siegenthaler
Danielle Cesarov-Zaugg	Nadja Kehrli-Feldmann	Bettina Stüssi
Yasemin Cevik	Ladina Kirchen Abegg	Michael Sutter
Dolores Dana	Fuat Köçer	Luzius Theiler
Matthias Egli	Philip Kohli	Regula Tschanz
Bernhard Eicher	Eva Krattiger	Ayse Turgul
Claudine Esseiva	Martin Krebs	Johannes Wartenweiler
Vivianne Esseiva	Marieke Kruit	Christophe Weder
Angela Falk	Daniel Lehmann	Manuel C. Widmer
Alexander Feuz	Maurice Lindgren	Marcel Wüthrich
Benno Frauchiger	Peter Marbet	Patrick Zillig

*Entschuldigt*

Timur Akçasayar	Rudolf Friedli	Leena Schmitter
Peter Ammann	Claude Grosjean	Zora Schneider
Henri-Charles Beuchat	Lukas Gutzwiler	Lena Sorg
Michael Burkard	Brigitte Hilty Haller	Matthias Stürmer
Michael Daphinoff	Ingrid Kissling-Näf	Lisa Witzig
Milena Daphinoff	Nora Krummen	Patrik Wyss
Joëlle de Sépibus		

*Vertretung Gemeinderat*

Reto Nause SUE	Franziska Teuscher BSS	Ursula Wyss TVS
----------------	------------------------	-----------------

*Entschuldigt*

Alec von Graffenried PRD	Michael Aebersold FPI
--------------------------	-----------------------

*Ratssekretariat*

Nadja Bischoff, Ratssekretärin  
Annemarie Masswadeh, Proto-  
koll

Franck Brönnimann, Ratsweibel  
Cornelia Stücker, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Nora Lischetti, wiss. Mitarbeiterin

Die Namenslisten der Abstimmungen finden Sie im [Anhang](#). Beachten Sie dazu die Abst.Nr.

## Mitteilungen der Vorsitzenden

Präsidentin *Regula Bühlmann*: Ich begrüsse heute ganz besonders die Schülerinnen und Schüler, die anlässlich des nationalen Zukunftstags auf der Tribüne anwesend sind. Und es freut mich sehr, dass ich heute Roger Mischler (SVP) als Nachfolger von Roland Iseli begrüssen darf. Ich wünsche viel Erfolg.

Ich erinnere daran, dass am 16.11.2018 eine Vorstellung des Berner Puppentheaters stattfindet, fast exklusiv für uns. Sie haben die Einladung erhalten. Die Vorstellung wurde einzig des Stadtrats wegen von Donnerstag auf Freitag verschoben und das Berner Puppentheater freut sich, wenn noch ein paar Anmeldungen eintreffen.

## Traktandenliste

Die Traktanden 14 und 15, 36 und 37, 62 und 63, 64 und 65, 90 und 91 sowie 92 bis 94 werden jeweils gemeinsam behandelt.

2009.SR.000345

### **1 Motion GB/JA! (Natalie Imboden/Urs Frieden, GB): Bern setzt sich die «2000-Watt-Gesellschaft» zum (mittelfristigen) Ziel; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Urs Frieden, GB): Bern setzt sich die "2000-Watt-Gesellschaft" zum (mittelfristigen) Ziel; Fristverlängerung.

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis zum 28. Juni 2020 zu.

Bern, 21. Juni 2017

Für die Motionärin *Franziska Grossenbacher* (GB/JA!): Geschätzte Anwesende, liebe Chefinnen von morgen auf der Tribüne! Es geht hier um eine Motion der Fraktion GB/JA! von 2009, die beiden Einreichenden sind längst nicht mehr im Stadtrat. Die Motion verlangt, dass das Ziel der 2000-Watt-Gesellschaft in der Gemeindeordnung GO verankert wird, dass Umsetzungen aufgezeigt werden und dass die personellen Ressourcen eingestellt werden, um die 2000-Watt-Gesellschaft in der Stadt Bern zu erreichen. Heute sollen wir diese zehn Jahre alte Motion zum x-ten Mal fristverlängern, bis Mitte 2020. Die Fraktion GB/JA! wird dieser Fristverlängerung nicht zustimmen. Wenn wir die Klimaziele von Paris erreichen wollen, müssen wir jetzt rasch und entschlossen vorwärts machen.

Was ist in diesen zehn Jahren in der Stadt Bern passiert? Natürlich, wir haben einen soliden Richtplan Energie und wir haben eine visionäre Energie- und Klimastrategie, in der auch die 2000-Watt-Gesellschaft verankert ist, aber für eine Verankerung des politischen Auftrags der Motion ist nichts passiert. Die Verantwortung für die Umsetzung des Auftrags wird, wie wir dem Text des Gemeinderats entnehmen können, auf die Fachstelle 2000 Watt des Bundes abgeschoben. Es ist offenbar unklar, wie es mit dem Label, das der Bund vorgesehen hat, weitergeht, aber wir sind der Meinung, man könne jetzt nicht einfach darauf warten, dass einem der Bund hilft. Wenn die Stadt Bern sich das Ziel setzt, den primären Energieverbrauch

von 5000 Watt, wie er heute ist, auf 2000 Watt zu senken, muss man vorwärtsmachen. Dafür müssen alle Direktionen am gleichen Stick ziehen. Ich habe mich diese Woche bei der Fachstelle des Bundes erkundigt, wie es denn weitergehe. Diese Fachstelle hat ein Programm „Fit für 2000 Watt“, und sie hilft der Stadt noch so gerne, die Umsetzung der 2000-Watt-Gesellschaft anzugehen. Die Stadt Zürich hat sie schon vor zehn Jahren verankert, mit einer Zustimmung der Stimmbevölkerung von 76.4 Prozent, und in den vergangenen Jahren war man in Zürich daran, diese Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft konsequent umzusetzen. Wir erwarten vom Berner Gemeinderat, dass auch er endlich vorwärtsmacht.

### **Fraktionserklärungen**

*Luzius Theiler* (GaP) für die Fraktion AL/GaP/PdA: Dieses Geschäft wirft grundsätzliche Fragen auf. Wir haben heute auf der Traktandenliste 33 Fristerstreckungsgesuche, und das erweckt den Anschein einer Haltung, die man als Arbeitsverweigerung des Gemeinderats und der Verwaltung interpretieren könnte. Eine Fristverlängerung sollte eine Ausnahme sein. Gemäss GO und nach dem Stadtratsreglement GRSR müssen Motionen innerhalb von zwei Jahren umgesetzt werden, es sei denn, sie seien bereits erfüllt oder sie seien rechtlich ganz offensichtlich nicht erfüllbar. In einem solchen Fall muss der Gemeinderat dem Stadtrat den Antrag stellen, die Motion aufzuheben. Aber wenn dies nicht der Fall ist, macht eine Motion nur Sinn, wenn sie umgesetzt wird, solange die meisten, die sie unterschrieben haben, noch im Rat sind. Dabei darf es keine Rolle spielen, ob der Gemeinderat von einer Motion findet, sie sei sinnvoll, oder umgekehrt, der Stadtrat habe Unsinn beschlossen. – Das kommt ja auch vor, wobei wir uns in dem Fall wahrscheinlich nicht einig sind, was sinnvoll ist und was nicht. Jedenfalls dürfen derartige Überlegungen keine Rolle spielen, der Gemeinderat muss eine Vorlage ausarbeiten, und dann kann er in der Begründung sagen, er sei für eine Ablehnung der Vorlage, aus dem und dem Grund. Aber einfach immer wieder eine Fristverlängerung beantragen, bis von den Unterzeichnenden niemand mehr da ist, ist eine Missachtung des Parlaments, und so etwas darf nicht passieren. Und dann wird diese Fristverlängerung erst noch mit einem Jahr Verspätung traktandiert, womit der Gemeinderat gewissermassen ein Gratisjahr hat, um sich mit dem Anliegen zu beschäftigen und dann erwarten kann, dass die Frist einfach so verlängert wird. Wir haben auch noch eine Motion auf der Traktandenliste, in der es um die Umsetzung einer Volksinitiative von 1988 geht. Das ist skurril, weil gerade diese Motion ein Beispiel dafür ist, dass man sie nicht hätte verträdeln müssen, sondern dass man sie sofort hätte umsetzen können. Franziska Grossenbacher hat es erwähnt, in Zürich wurde vor 10 Jahren eine entsprechende Ergänzung der GO beschlossen. Man hätte diesen Text damals einfach kopieren können und sagen, man wolle diese Synergien mit Zürich nutzen, und auch gemeinsam an andere Städte appellieren mitzumachen, und dann schauen, was dabei herauskommt. Vor ca. einem Jahr ist ein sehr schöner Bericht herausgekommen, in dem aufgelistet wird, was in Zürich gemacht wurde, welches die Möglichkeiten sind und welches die Konflikte, die in Zürich natürlich auch wachsen rund um die 2000-Watt-Gesellschaft. Aber immerhin hat man etwas gemacht und Möglichkeiten aufgezeigt. Und was macht man in Bern? – Lesen Sie die Antwort des Gemeinderats. Man schiebt Bedenken vor sich her und liefert eine Begründung nach der anderen, warum es angeblich nicht gehe, warum zuerst die anderen, warum man zuerst dieses und jenes Label ändern müsste, obwohl man beim Bund, wie Franziska Grossenbacher gesagt hat, darauf wartet, dass in den Gemeinden etwas läuft. Ich beantrage ebenfalls, die Verlängerung nicht zu genehmigen, obwohl dies natürlich rein gar nichts nützt. Ich trete heute nicht zu allen Fristverlängerungsgesuchen an das Rednerpult, aber so geht es einfach nicht, werter Gemeinderat! Das Ratsbüro und das Ratssekretariat sollten einschreiten und dafür sorgen, dass derartige Fristverlängerungen, wenn sie denn

kommen, sofort traktandiert werden. Andernfalls sind wir in unseren Rechten als Parlament noch mehr und gravierend eingeschränkt.

*Marcel Wüthrich* (GFL) für die Fraktion GFL/JGFL: Ich lese aus dem Vortrag heraus, dass dieses Geschäft schon mehrmals traktandiert war und dann verschoben wurde, und dass sich die Stadt bemüht hat, eine Partnerschaft zwischen Städten aufzuziehen und dann in Gemeinschaftsarbeit Konzepte auszuarbeiten. Dies hat sich leider als Seifenblase entpuppt, und darum beantragt der Gemeinderat eine weitere Fristverlängerung. Unsere Fraktion wird die Fristverlängerung ebenfalls ablehnen, ich kann auf die Ausführungen von Franziska Grossenbacher und zum Teil auch auf Luzius Theiler verweisen. Aufgrund der Ausgangslage können wir uns nicht vorstellen, dass bis 2020 von irgendwo her frischer Wind in diese Sache kommt, und damit droht bereits die nächste Fristverlängerung. Ich werde den Eindruck nicht los, dass in der Stadt die nötigen Arbeiten auf die lange Bank geschoben werden. – Nicht nur die Anpassung von Reglementen, sondern auch die reale Umsetzung. Denn immerhin besteht die Motion ja aus vier Punkten, aber bis jetzt lässt sich nicht erkennen, dass einer davon ernsthaft in der Umsetzung ist. Darum lieber Gemeinderat: „Klemmen“ Sie ein wenig!

*Marieke Kruit* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Ja, wir müssen vorwärtsmachen mit der 2000-Watt-Gesellschaft, das ist auch uns ein grosses Anliegen. Die Fraktion SP/JUSO wäre auch mit einer kürzeren Fristverlängerung einverstanden. Aber gar keine erscheint uns dann doch sehr sportlich, und auch nicht umsetzbar. Allerdings erwarten wir vom Gemeinderat, dass er das Anliegen nicht weiter auf die lange Bank schiebt, sondern dass er endlich vorwärts macht.

*Alexander Feuz* (SVP) für die Fraktion SVP: Es ist selten, dass ich dem Gemeinderat recht gebe, aber aufgrund der von Ihrem rot-grünen Gemeinderat vorgelegten Begründungen ersuche ich Sie, der Sache zuzustimmen.

### **Einzelvotum**

*Benno Frauchiger* (SP): Es verwundert einen schon, dass es mehr als zehn Jahre braucht, um eine GO anzupassen für die 2000-Watt-Gesellschaft. Ich glaube nicht, dass man dafür so viel Zeit braucht. Bundesamt hin oder her, Label hin oder her. Wir wissen seit zehn Jahren, was 2000-Watt-Gesellschaft bedeutet, aber auch wenn man die genauen Modalitäten nicht kennt: Wir sind sehr weit davon entfernt, dass wir die richtige Richtung einschlagen und wir sollten es endlich in der GO verorten können. Wir haben genügend warme Luft produziert, es ist jetzt an der Zeit zu handeln, und darum braucht es keine Fristverlängerung; man könnte sich sofort an die Umsetzung machen.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis zum 28. Juni 2020 zu (28 Ja, 22 Nein).

*Abst.Nr. 008*

2013.SR.000047

**2 Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): „Bern erneuerbar“ auf städtischer Ebene umsetzen; Fristverlängerung Punkt 1 und 3**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA (Franziska Grossenbacher, GB): «Bern erneuerbar» auf städtischer Ebene umsetzen; Fristverlängerung Punkt 1 bis 3.
  2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis Ende Februar 2020 zu.
- Bern, 21. Februar 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis Ende Februar 2020 zu.

2014.SR.000134

**3 Motion Manuel C. Widmer (GFL), Philip Kohli (BDP), Bernhard Eicher (FDP), Stéphanie Penher (GB), Simon Glauser (SVP): Gemeinsam für den Fussball und das Volksfest, das er sein sollte!; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2016.SR.000090

**4 Motion Fraktion GLP (Peter Ammann, GLP): Wer jahrelang von fiktiven AKW-Gewinnen profitiert, soll nun auch die Folgekosten tragen; Begründungsbericht**

Für die Motionärin *Gabriela Blatter* (GLP): Wir danken dem Gemeinderat für den ausführlichen und schlüssigen Begründungsbericht. Wir sind nicht davon ausgegangen, dass die Stadt Bern ihre Jahresrechnung 2015 aufgrund dieser Motion nachträglich anpassen würde, aber wir wollten ein Zeichen setzen, und der Gemeinderat hat dieses Zeichen verstanden. Er schreibt in seiner Antwort: „Die titelerwähnte Motion war nebst der nicht mehr energiestrategiekonformen Eigenkapitalquote das Argument zur Initiierung der Überprüfung der Ausschüttungssituation bei ewb.“ Nachdem die Grünliberalen mit etlichen Budget- und IAFP-Anträgen mit immer kleiner werdender Ablehnung im Stadtrat die Anpassung der Gewinnausschüttung von ewb gefordert hatten, hat der Gemeinderat es jetzt von sich aus gemacht. Wir danken dafür und nehmen den Begründungsbericht positiv zur Kenntnis.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.



2017.SR.000228

**5 Interpellation Fraktion SP/JUSO (Patrizia Mordini, SP/Mohamed Abdirahim, JUSO): Einige Fragen im Zusammenhang mit dem Polizeiaufgebot und den Anti-fa-Aktionen vom 7. und 14.10.17**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Patrizia Mordini* (SP): Wir haben diese Interpellation eingereicht, weil wir Licht in die Angelegenheit bringen wollten. Wir haben klare Fragen gestellt, die sich auch darauf beziehen, dass einzelne Personen von der Polizei während vieler Stunden festgehalten wurden, ohne klaren Grund und ohne klare Aussage. Die mündliche Aussage einer dieser Personen war, dass man ihr gesagt habe, dies sei so, damit sie nichts anstelle. Diese Person hatte den ganzen Tag bei uns, bei Syndicom, gearbeitet und wurde auf dem Heimweg von der Polizei angehalten. Wir denken, dass dies vielleicht nicht der einzige Fall ist, in dem es so gelaufen ist, und darum sind wir mit der Antwort überhaupt nicht zufrieden, denn auf die entsprechenden Fragen wird nicht eingegangen, und es wird in meinem Augen auch nicht die Wahrheit erläutert. Auch die weiteren Fragen sind unzureichend beantwortet und bringen kein Licht in die Angelegenheit.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2018.SR.000092

**6 Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Missbrauch des Feuersalarms in Berner Asylunterkünften «Fehlalarm durch Täuschung» an der Tagesordnung**

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (13 Ja, 36 Nein, 1 Enthaltung). -

Für den Interpellanten *Alexander Feuz* (SVP): Ich danke allen, die bereit waren, die Interpellation zu diskutieren. Es ist schon interessant, dass man zuerst kratzen muss, bevor man diese Informationen erhält. Sie sehen, es gibt sehr viele Fehlalarme. Ich habe von Anwohnern dort Kenntnis darüber, dass die Feuerwehr und die Polizei mehrmals ausrücken mussten; da sollte man die nötigen Konsequenzen ziehen. Denken Sie daran, dass so etwas auch für die Anwohner jedes Mal eine Belastung ist. Sie wollen immer Asylzentren, aber jetzt sehen Sie, was konkret dabei herauskommt, was die Auswirkungen sind, und Sie sehen auch, wie viel das kostet. Darum bin ich enttäuscht, dass der Gemeinderat nicht Einfluss genommen hat, dass die Verantwortlichen für diese missbräuchlichen Alarme zur Verantwortung gezogen werden.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Interpellant ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2018.SR.000090

**7 Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Mohamed Abdirahim, JUSO/Tabea Rai, AL): Demo von 7.4.2018 – Willkür und Polizeigewalt: Warum?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Mohamed Abdirahim* (JUSO): Nächstes Mal reiche ich meine Interpellation besser gleich bei der Kantonspolizei ein, weil die Antwort des Gemeinderats wahrscheinlich von dort kommt. Ein Grossteil der Aussagen stimmt ganz einfach nicht. Durch den Austausch mit Zeuginnen und Betroffenen habe ich erfahren, was passiert ist und wie es abgelaufen ist. Wir haben auch die Frage gestellt, ob Frauen von männlichen Polizisten abgetastet wurden. Die Kapo hat dazu keinen Tatbestand, aber ich habe bei 15 Frauen dazu nachgefragt, und das gewichtet eher mehr. Dass Frauen von Männern abgetastet werden, ist nicht tragbar. Zur Gummischrotgeschichte: In letzter Zeit ist es glaube ich zu einem Hobby der Kapo geworden, auf Augenhöhe zu schiessen. Schauen wir mal, was die unabhängige Untersuchung bringt.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen Fraktionen SP/JUSO, AL/GaP/PdA sind mit der Antwort nicht zufrieden.

2017.SR.000217

**8 Interpellation Christa Ammann, Tabea Rai (AL): Demo-Kartei und Bussenwillkür beim Polizeiinspektorat?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Tabea Rai* (AL): Ich sage nur etwas zu den Fragen 9, 10 und 11. Zur Frage 9: Wir fänden es eben gerade wichtig, dass es eine separate Statistik gibt für Demobussen. Bei der Antwort 10 würde uns natürlich interessieren, wie viel und warum von der Staatsanwalt eingestellt wurde und warum es vor Gericht Freisprüche gab. Und zur Antwort 11: Auch dazu bräuchte es, so finden wir, eine separate Statistik.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen sind mit der Antwort teilweise zufrieden.

2017.SR.000218

**9 Interpellation Tabea Rai, Christa Ammann (AL): Polizei macht Politik: Fake-news als neue Informationsbasis der RGM-Regierung?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Tabea Rai* (AL): Hier wird einmal mehr nicht auf die gestellten Fragen eingegangen. Zu den Fragen 3 bis 5, gerade bei der Polizei als öffentlichem Dienst sollte die Öffentlichkeit Einsicht haben in das, was gemacht wird. Es entstehen Kosten in der Höhe von

einer halben Mio. Franken pro Einsatz, aber wie, bleibt geheim. Wenn der Stadtrat diesem Budget zustimmen soll, sollte auch dargelegt werden, wofür so viel Geld ausgegeben wird. Der Gemeinderat torpediert durch das Verheimlichen von Fakten die freie Meinungsbildung.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen sind mit der Antwort nicht zufrieden.

2017.SR.000219

#### **10 Interpellation Christa Ammann, Tabea Rai (AL): Ausstandspflicht PolizistInnen**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Tabea Rai* (AL): Hier etwas zu Frage 8: In dem Fall werden wir den Gemeinderat damit beauftragen, die Kantonspolizei zu bitten, dass Problempolizisten und -polizistinnen nicht zu kantonalen oder interkantonalen Einsätzen aufgeboten werden, gerade wenn es um die Reitschule geht.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen sind mit der Antwort nicht zufrieden.

2017.SR.000230

#### **11 Interpellation Fraktion BDP/CVP (Lionel Gaudy/Philip Kohli, BDP/Milena Daphinoff, CVP): Ist ewb schon am SMART-metern?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion BDP/CVP ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2017.SR.000260

#### **12 Interpellation Manuel C. Widmer (GFL): Fragen zu Präventivmassnahmen gegen mögliche Gewalttaten: Nutzen und Einsatz von Betonpollern und anderen Vorkehrungen?**

- Das Quorum für die Diskussion wird erreicht (23 Ja, 26 Nein). -

Interpellant *Manuel C. Widmer* (GFL): Ich danke dem Gemeinderat herzlich für die Antwort. Sie ist sehr ausführlich. Ich finde einen Umstand in dieser Geschichte recht erstaunlich, und ich finde es erstaunlich, dass die SP nicht darüber reden will: Es gibt offensichtlich Schutzgebiete im öffentlichen Raum, über die man nicht redet, wenn sie vollgestellt werden, zum Beispiel mit Betonpollern. Beim Käfigturm stehen seit zwei Jahren 16 Betonpoller mitten im öffentlichen Raum. Wenn ein Restaurant einen Stuhl oder einen Tisch einen Millimeter über den

grünen Bereich hinausschiebt, gibt es eine Riesensache, aber wenn man Betonklötze mitten in die Stadt stellt und so mithilft, eine Terrorismushysterie zu unterstützen, gibt es keine Diskussion darüber. Wir reden nicht darüber, ob wir das wollen oder nicht, und wir reden offensichtlich auch nicht darüber, ob Feste selber entscheiden dürfen, ob sie Terrorismus-Abwehrmassnahmen ergreifen wollen oder nicht, sondern das wird inzwischen von der Polizei zu den Auflagen hinzugefügt. Schade, wollen Sie darüber nicht reden. Aber wenn die Stadt einmal voll mit Betonpollern ist, werden auch Sie vielleicht darüber reden.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Interpellant ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2016.SR.000182

#### **13 Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Was will der Gemeinderat: Rechtsfreie Reithalle für Anarchisten oder Rechtsgleichheit? Der Gemeinderat ist gefordert!**

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (13 Ja, 37 Nein). -

Interpellant *Alexander Feuz* (SVP): Ich bin enttäuscht darüber, dass wir nicht über diesen Vorstoss diskutieren. Ich bin der Meinung, die Frage der Rechtsgleichheit und des Anarchismus sollte man diskutieren. Es wurden kritische Fragen aufgeworfen, und der Gemeinderat hat sie teilweise elegant umschifft, teilweise hat er sie nicht umschifft. Er wollte also offenbar die Diskussion nicht ganz so führen, wie wir das gern hätten. Ich halte fest, und das habe ich auch damals in der Diskussion mit der Jungen Wirtschaftskammer gesagt: Bei Gewalt, ob von links oder von rechts, ob von Fussball-Hooligans oder von der Reithalle, muss man eingreifen. Man kann bei der Reithalle nicht einfach die Augen verschliessen und untätig bleiben und sagen, wenn die zugehe, gebe es einen Riesenauftand. Das ist genau das gleiche, wie wenn man eine Pizzeria, die die Ordnung missachtet, nicht schliesst, mit der Begründung, sie habe Verbindungen zur Mafia. So etwas ist eine Kapitulation des Rechtsstaats, und darum finde ich, über dieses Thema hätte man diskutieren sollen. Aber das wollten Sie nicht. Wir bedauern das, aber wir werden am Thema dranbleiben.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SVP ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

- Die Traktanden 14 und 15 werden gemeinsam behandelt. -

2016.SR.000270

#### **14 Postulat Kommission für Finanzen, Sicherheit und Umwelt FSU (Dannie Jost, FDP/Matthias Stürmer, EVP/Michael Burkard, GFL): Mehr Transparenz im Berner Taximarkt mit einer Berner Taxi-App**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 17. Mai 2017

Für die Postulantin *Dannie Jost* (FDP) zu Traktandum 14: Damals, als wir das neue Taxireglement diskutierten und verabschiedeten, war die FSU nicht ganz glücklich mit dem, was da produziert worden war. Man hat sich dann Gedanken dazu gemacht, wie man hier helfen könnte. Ich danke dem Gemeinderat für die wohlwollende Prüfung des Postulats und für die Bereitschaft, es anzunehmen. Es ist zu bedauern, dass die Taxiunternehmer nicht selber mehr für sich machen, aber ich bin nach wie vor der Meinung, dass das Problem eher beim jetzigen Reglement liegt. Ich begrüsse es, wenn das Postulat angenommen wird, mit der Annahme des Prüfungsberichts können wir leben.

*Melanie Mettler* (GLP) für den Postulanten von Traktandum 15: Claude Grosjean lässt ausrichten, dass er dem Gemeinderat bestens dankt für die Stellungnahme und auch dafür, dass die Frage 1 so wortreich beantwortet wurde. Frage 2 sei genau so wortreich, aber trotzdem nicht richtig beantwortet worden. Claude Grosjean findet, wenn dies gemacht worden wäre, wäre offensichtlich geworden, dass das aktuelle Taxireglement der Stadt Bern für Mobilitätsplattformen weitgehend überflüssige Bestimmungen enthalte, die zudem so einschränkend seien, dass eigentlich gar keine neuen Plattformen entstehen könnten, die diesen Namen auch verdienen. Ein Punkt ist für ihn zum Beispiel die Sicherheit der Fahrgäste. Diese Mobilitätsplattformen laufen über Bewertungssysteme, und über diese Bewertungssysteme ist die Sicherheit gewährleistet, indem man sich als Kundin darauf verlassen kann, dass in der Vergangenheit Gäste sicher an ihr Ziel geführt wurden. Das zweite seien die Ortskenntnisse. Die müssten die Fahrenden nicht im Detail haben, weil ja jeder Kunde und jede Kundin selber das Ziel eingibt. Gerade diese Möglichkeit, das Ziel selber einzugeben, ist der Grund dafür, dass Reisende oder Sprachbehinderte im Ausland oft Mobilitätsplattformen nutzen. Claude Grosjean findet auch, man müsse dem Gemeinderat leider Recht geben, dass das Korsett des übergeordneten Rechts ziemlich eng sei, und darum setzt er sich dafür ein, zusammen mit der GLP, dass das Thema auf kantonaler Ebene bearbeitet wird, denn dieses wird, im Unterschied zur Lärmproblematik, nicht vor allem auf Bundesebene entschieden.

Und noch zum Postulat der FSU: Wir sind wie der Gemeinderat der Meinung, dass es nicht eine städtische Aufgabe ist, eine solche App aufzubauen. Es gibt diverse Anbietende, die bereits viel Zeit investiert haben, für etwas, das nachher auch funktioniert. Es würde uns aber natürlich freuen, wenn schon bestehenden rudimentären Apps wir beispielsweise Go!, wo zum Beispiel der Fixpreis für die städtischen Fahrten bereits gewährleistet ist, noch populärer würden.

#### **Fraktionserklärung zu Traktandum 14**

*Dannie Jost* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Wir schliessen uns der Begründung der Postulantin an.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (33 Ja, 17 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 012*
3. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht (52 Ja, 0 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 013*

2016.SR.000131

**15 Interfraktionelles Postulat GLP, BDP/CVP (Claude Grosjean, GLP/Andrin Soppelsa, BDP): Bessere Voraussetzungen für Mobilitätsplattformen schaffen – regulatorische Hindernisse abbauen**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 14. Dezember 2016

*Diskussion unter Traktandum 14.*

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (19 Ja, 33 Nein). *Abst.Nr. 014*

2014.SR.000046

**16 Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 1 und 2**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 und 2 der Jugendmotion bis zum 30. Juni 2020 zu.

Bern, 20. Dezember 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis zum 30. Juni 2020 zu.

2014.SR.000325

**17 Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts zu Punkt 3 bis zum 30. Juni 2020 zu.

Bern, 20. Dezember 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis zum 30. Juni 2020 zu.

2017.SR.000211

**18 Interfraktionelles Postulat SVP, FDP, BDP, GLP (Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP/Martin Schneider, BDP/Sandra Ryser, GLP): Schulen stärken, Bildung fördern, Abläufe flexibler gestalten!; Fristverlängerung Prüfungsbericht**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Interfraktionellen Postulat SVP, FDP, BDP, GLP (Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP/Martin Schneider, BDP/Sandra Ryser, GLP): Schulen stärken, Bildung fördern, Abläufe flexibler gestalten!; Fristverlängerung
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 31. Dezember 2019 zu.

Bern, 5. September 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2019 zu.

2017.SR.000247

**19 Interpellation Fraktion SVP (Erich Hess, SVP): Wie hoch ist der Sozialhilfemissbrauch in der Stadt Bern?**

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (15 Ja, 41 Nein). -

Interpellant *Erich Hess* (SVP): Ich sehe, der Stadtrat ist nicht gewillt, die wirklich grossen Probleme in unserer Stadt, die Probleme des Sozialhilfemissbrauchs, effizient anzupacken. Sie wissen haargenau um die Problematik, dass wir Sozialhilfeleistungen auszahlen, die höher sind als die AHV-Renten. Ein Grossteil der Sozialhilfebezüger hat nie auch nur einen Franken einbezahlt, weil sie in unser System eingewandert sind und jetzt einfach davon profitieren. Dies im Gegensatz zu den AHV-Rentnern, die ihr Leben lang ins System einbezahlt haben. Ich bin sehr enttäuscht darüber, dass die Diskussion nicht gewährt wurde, so dass man effizient hätte über die Probleme diskutieren können.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SVP ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2018.SR.000062

**20 Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Linker Spiessrutenlauf um Tretmine Spitex**

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (14 Ja, 41 Nein). -

Für den Interpellanten *Alexander Feuz* (SVP): Ich bedaure, dass der Interpellant nicht anwesend ist. Er hat interessante und wichtige Fragen gestellt, und ich bin enttäuscht darüber,

dass Sie sie nicht diskutieren wollen. Dies ist für mich nicht ein Vorstoss, von dem man sagen könnte, es gehe um ein SVP-Thema, sondern dieses Thema geht uns alle an. Ich bedaure es sehr, dass wir hier nicht darüber sprechen können und verweise darum auf die Antwort. Und ich appellieren an Sie: Lesen Sie jeweils zuerst die Interpellationen und entscheiden Sie danach, ob Sie die Diskussion gewähren oder nicht. Wenn Sie älter sind, werden auch Sie unter den Konsequenzen der Sachen leiden müssen, die in der vorliegenden Interpellation angesprochen werden, je nachdem, wie die Spitex dazumal organisiert ist.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Interpellant ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2018.SR.000079

#### **21 Interpellation Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Edith Siegenthaler, SP): Armut soll nicht vererbt werden – Wie können Familienergänzungsleistungen in Bern eingeführt werden?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Katharina Altas* (SP): Wir danken dem Gemeinderat für seine Antwort. Wir sind erfreut darüber, dass er die Einführung von Familienergänzungsleistungen für einkommensschwache Familien grundsätzlich befürwortet. Auch danken wir für die ausführliche Berichterstattung zu den Bemühungen des Gemeinderats auf den verschiedenen Ebenen. Nun warten wir gespannt darauf, wie der kantonale Vorstoss beantwortet wird, denn es ist uns bewusst: Eigentlich müssten Familienergänzungsleistungen auf kantonaler Ebene eingeführt werden. Aber bei der derzeitigen kantonalen Sparwut auf dem Buckel der Schwächsten und zugunsten der Unternehmen muss noch Überzeugungsarbeit geleistet werden. Das Problem scheint erkannt, die beste Lösung liegt auf der Hand. Die Einführung von Familienergänzungsleistungen hat sich in den Kantonen Tessin, Waadt, Genf und Solothurn bewährt und sie hat massgeblich zur Armutsbekämpfung beigetragen. Wir wollen nicht, dass Armut von einer Generation an die nächste vererbt wird, darum sollte der Kanton Bern überzeugt werden.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort zufrieden.

2018.SR.000078

#### **22 Interpellation Zora Schneider (PdA): Kältewelle in Bern – Tut die Stadt genug für die Obdachlosen?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. - □

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin ist mit der Antwort nicht zufrieden.



2015.SR.000120

- 23 Motion Fraktion SP (Bettina Stüssi/Yasemin Cevik, SP): Für die Zukunft bauen! Guter Unterricht braucht gute Infrastruktur: Wir fordern ein Schulzentrum im Wyssloch!; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2014.SR.000225

- 24 Motion Fraktion SP (Bettina Stüssi/Yasemin Cevik, SP): Tagesschule Wyssloch – jetzt bauen und dringend benötigten Schulraum sichern!; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2015.SR.000019

- 25 Motion Michael Köppli (GLP): Frühere Kindergartenzuteilung und gemeinsame elektronische Abwicklung der Anmeldungen für Kita-Gutscheine und Tagesschule; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2014.SR.000139

- 26 Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Bessere politische Bildung für Jugendliche!; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2013.SR.000095

- 27 Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, FDP, SVP (Halua Pinto de Magalhães, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Dannie Jost, FDP/Simon Glauser, SVP/Matthias Stürmer, EVP): Förderung von digitalen Kompetenzen und Vielfalt in der Schule; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2015.SR.000160

**28 Motion Daniel Egloff (PdA): Schulgarten als Lernort; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2014.SR.000306

**29 Motion Manuel C. Widmer (GFL), Gisela Vollmer (SP), Martin Mäder (BDP): Rückbau „Bypass Loryplatz“ wirklich umsetzen; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2014.SR.000030

**30 Motion Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit, SP): Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Begründungsbericht Punkt 4**

Motionär *Michael Sutter* (SP): Dass ein wenig kontrolliert wird, ist gut, aber es ist kaum ein ernsthafter Schwerpunkt, wie man sich einen solchen Schwerpunkt vorstellen würde: An zwei von drei Tagen wird nicht kontrolliert, wenn kontrolliert wird, gibt es pro Tag 33 Bussen. Diese Anzahl an Bussen könnte eine Person wahrscheinlich locker in einer Stunde verteilen, und vorhin auf dem Weg ins Rathaus habe ich sicher mehr als 33 illegal parkierte Autos angetroffen. Das ist ein Missbrauch des öffentlichen Raums und eine Geringschätzung des UNESCO-Weltkulturerbes. Vielleicht gibt es eine gewisse Entlastung durch das Projekt Wirtschaftsverkehr Innenstand, aber der Handlungsbedarf bleibt sicher bestehen. Wie es heute gemacht wird, reicht es hinten und vorne nicht, das sieht man in den Gassen.

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2015.SR.000283

**31 Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GLP, BDP/CVP (Tania Espinoza Haller, GFL/Katharina Altas, SP/Peter Ammann, GLP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Claudio Fischer, CVP): Beschäftigungsprogramme für Flüchtlinge in der Stadt Bern; Begründungsbericht**

Motionärin *Katharina Altas* (SP): Wir haben damals den Vorstoss eingereicht im Bewusstsein, dass die Integration von Asylsuchenden in den Arbeitsmarkt in erster Linie die Aufgabe von Bund und Kantonen ist, aber wir sind froh, haben wir ihn eingereicht. Die Verwaltung hat dann einen Bericht vorgelegt zur Optimierung der beruflichen Integration, und es wurden Massnahmen beschlossen. Es ist sehr wichtig, dass Geflüchtete sowohl in den ersten als auch in den zweiten oder dritten Arbeitsmarkt integriert werden können, und man kann sicher immer noch mehr machen; aber was bisher geleistet wurde, ist sehr zufriedenstellend. Und trotzdem

gibt es immer wieder auch Hürden für die Integration in den Arbeitsmarkt, da müssen wir dranbleiben. Ich danke dem Gemeinderat für die Antwort

### **Fraktionserklärung**

*Ursina Anderegg* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Auch wir danken dem Gemeinderat für die eingeschlagene Stossrichtung mit dem Projekt für die Optimierung der beruflichen Integration von Menschen aus dem Asylwesen. Wir standen dem Vorstoss eher kritisch gegenüber, weil wir das Konzept der sogenannten Beschäftigungsprogramme schwierig finden. Wir sehen zwar, dass es für Menschen, die in der „Asylmühle“ stecken, wichtig ist, eine Struktur zu haben und etwas machen zu können. Aber es darf nicht sein, dass sie für Arbeiten eingesetzt werden, die niemand sonst erledigen will und dass sie dafür unter ausbeuterischen Verhältnissen nicht einmal entlohnt werden. Wir sind darum sehr froh, hat sich der Gemeinderat dieser Logik jetzt langsam entzogen und gibt Gas in eine andere Richtung. Das Projekt, das im Moment läuft, ist sehr seriös. Auch auf einer anderen Schiene bezüglich Arbeitsintegration ist man daran, die sogenannten Beschäftigungsprogramme zu hinterfragen. Vor allem, was die Entlohnung anbelangt, versucht man jetzt den Handlungsspielraum in eine andere Richtung auszunützen. Wir finden auch den neuen Fokus, der im Prüfungsbericht erwähnt ist, nämlich mehr auf das Potenzial der neu ankommenden Menschen zu schauen und weniger auf deren Defizite, sehr wichtig. Wir hoffen, dass dies auch der Kanton anerkennt. Die Stadt bringt sehr viele Voraussetzungen mit, damit die Menschen, die bei uns ankommen, würdig unterstützt werden und damit sich ihre Chancen im Arbeitsmarkt verbessern, und wir hoffen, dass der Kanton dies auch sieht und in der laufenden Neustrukturierung des Asylwesens die Stadt entsprechend berücksichtigt und diese guten Angebote aufnimmt. Wir danken dem Gemeinderat für das bisherige und auch für sein zukünftiges Engagement in diesem Bereich.

### **Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2016.SR.000196

**32 Interfraktionelle Motion SP, BDP/CVP, GB/JA!, FDP, GFL/EVP, SVP, GLP, AL/GPB-DA/PdA+ (Katharina Altas, SP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Seraina Patzen, JA!/Barbara Freiburghaus, FDP/Manuel C. Widmer, GFL/Roland Jakob; SVP/Ursina Anderegg, GB/Michael Daphinoff, CVP/Melanie Mettler, GLP/Christa Ammann, AL/Daniel Egloff, PdA/Luzius Theiler, GPB-DA): Ein Jugendtreff im Bauernhaus des Brännenguts**

### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion erheblich zu erklären.

Bern, 1. März 2017

Motionärin *Katharina Altas* (SP): Diese interfraktionelle Motion haben alle Parteien im Stadtrat unterzeichnet, und nun hat der Gemeinderat sie zur Erheblicherklärung empfohlen. Als TOJ-Co-Präsidentin bin ich natürlich über diese Unterstützung sehr zufrieden. Die Vorteile eines Jugendtreffs in Brünnen liegen auf der Hand, auch die im Vorstoss vorgeschlagene polyvalente Nutzung, also gleichzeitig auch als Park-Café, macht Sinn, weil Jugendtreffs in der Regel nur an wenigen Tagen genutzt werden. Soll das Bauernhaus in Brünnen gut als Park-Café

und als Jugendtreff genutzt werden können, müssen klare Abmachungen getroffen werden, damit alle Nutzergruppen gut aneinander vorbeikommen.

In den vergangenen Monaten haben der TOJ und das Jugendamt eine Raumstrategie erarbeitet, ich danke allen Beteiligten herzlich für ihre Arbeit. Im Zentrum dieser Raumstrategie steht der Umgang mit räumlichen Bedürfnissen von Jugendlichen in der Stadt Bern. Dabei wird auf Innenräume, Zwischennutzungen, die Nutzung des öffentlichen Raums sowie auf Öffnungszeiten fokussiert. Treffpunkte sind wichtige Räume für Jugendliche, in denen Lern- und Aneignungsprozesse stattfinden können. Diese Bedeutung werden sie auch in Zukunft haben. Optimal sind flexibel nutz- und veränderbare Räume, die über einen offenen Bereich und über Rückzugsmöglichkeiten für Gruppen verfügen. Für 2019 wird der TOJ einen einjährigen Leistungsvertrag erhalten, damit die Ergebnisse aus der Raumstrategie optimal ausgearbeitet werden können.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich.

2017.SR.000034

- 33 Interfraktionelles Postulat FDP/JF, BDP/CVP, GFL/EVP, GLP/JGLP, GB/JAI, SP/JUSO, SVP (Thomas Berger, JF/Michael Daphinoff, CVP/Philip Kohli, BDP/Marcel Wüthrich, GFL/Maurice Lindgren, JGLP/Franziska Grossenbacher, GB/David Stampfli, SP/Alexander Feuz, SVP): Flexiblere Nutzungszeiten der Stadtberner Sportstätten**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Interfraktionelle Postulat erheblich zu erklären.  
Bern, 5. Juli 2017

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.

2017.SR.000151

- 34 Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Späterer Schulbeginn**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.  
Bern, 29. November 2017

Postulantin *Marianne Schild* (GLP): Wir danken dem Gemeinderat für seinen Antrag, das Postulat erheblich zu erklären. Die Vereinbarkeit von Berufs- und Privatleben ist heute schon eine grosse Herausforderung, und diese Frühstunde um halb acht Uhr morgens macht es nicht besser. Europaweit ist der Schulbeginn um neun Uhr herum, nur wir in der Schweiz müssen so früh anfangen. Bei vielen geistert auch noch das Vorurteil herum, man müsse möglichst früh mit Arbeiten beginnen, um möglichst produktiv zu sein. Das sehen wir ganz und gar nicht so, und für Jugendliche trifft es auch nicht zu. Darum möchten wir, dass geprüft wird, ob es eine Lösung sein könnte, den frühesten Schulbeginn auf acht Uhr oder sogar auf 8.20 Uhr zu

legen und diese Zeit mit einer Kürzung der Mittagspause und einer Verschiebung gegen Abend hin wieder „hereinzuholen“. Es ist klar, dass der Schultag weiterhin kompakt sein muss, das sagen auch die Experten: Es kommt nicht so sehr darauf an, wann genau man anfängt, sondern wichtig ist, dass der Schultag kompakt ist. Bei den Gesamt-Tagesschulen ist vorgesehen, mit dem Unterricht frühestens um acht Uhr zu beginnen; vielleicht könnte man das schon vorher einführen. Dafür wären wahrscheinlich etliche Eltern sehr dankbar. Ich höre aber häufig auch das Argument, ein späterer Schulbeginn sei nicht möglich, weil man ja selber früher arbeiten gehe. Aber in dem Fall ist es ein Betreuungs- und nicht ein Schulproblem. In den Tagesschulen ist die Betreuung ab sieben Uhr morgens abgedeckt. Wir bitten um Zustimmung zu unserem Postulat.

### **Fraktionserklärung**

*Bernadette Häfliger* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Unsere Fraktion stimmt dem Postulat mehrheitlich zu. Dass sich Frühstunden mit dem Biorhythmus von Pubertierenden nicht unbedingt vertragen, wissen alle, die mit dieser doch relativ anspruchsvollen Spezies in einem Haushalt leben oder gelebt haben. Ich höre jetzt natürlich schon die Stimmen, die sagen, man könne die Verantwortung von unfähigen Eltern nicht auf die Schule übertragen, die sollten ihre Kinder halt früher ins Bett schicken. So simpel ist es nicht. In der Pubertät verschiebt sich der Biorhythmus nach hinten, das heisst, die Jugendlichen schlafen später ein. Die Wissenschaft hat herausgefunden, dass dafür das Hormon Melatonin verantwortlich ist und nicht wir Eltern, obwohl wir gegen Hormonschübe durchaus immer wieder Mittel suchen. Bei den Jugendlichen findet die Ausschüttung dieses Hormons nun einmal später am Tag statt als bei Kleinkindern oder auch bei Erwachsenen. Das Buch mit der Taschenlampe unter der Bettdecke wird heute einfach durch das Handy ersetzt, aber das Problem ist nicht neu. Weil aber Teenager trotzdem rund neun Stunden Schlaf brauchen, um leistungsfähig zu sein, dösen sie in den ersten beiden Schulstunden mehr oder weniger dahin.

Nur in Polen müssen die Kinder ähnlich früh aus den Federn wie in der Schweiz. In Finnland ist der Schulbeginn für alle auf neun Uhr angesetzt, und Finnland ist in der PISA-Studie seit Jahren Spitzenreiter. Die Ansprüche an die heutigen Jugendlichen werden immer höher, der Konkurrenzkampf fängt früh an und geht weit über das Klassenzimmer hinaus. Ich glaube nicht, dass der Wirtschaftsstandort Schweiz es sich erlauben kann, dass unsere Schülerinnen und Schüler die ersten beiden Unterrichtsstunden einfach wegdösen.

Der Widerstand der Schulen gegen einen späteren Schulbeginn wird vor allem auch damit begründet, dass mit dem Lehrplan 21 noch mehr Stunden geleistet werden müssen. Ich bin der Meinung, die organisatorischen Probleme, die damit verbunden sind, lassen sich lösen, Vorschläge dazu sind im Postulat aufgeführt. Die Argumente, dass ein früherer Schulbeginn vor allem berufstätigen Eltern entgegenkomme und dass er Familien ein gemeinsames Frühstück ermögliche, überzeugen mich nicht. Erstens wird die Bedeutung eines gemeinsamen Frühstücks mit Teenagern massiv überschätzt, artet es doch immer wieder in eine Gratwanderung zwischen tiefer Verzweiflung und totaler Explosion aus, und zweitens müssen Teenager nicht mehr 24 Stunden am Tag von ihren Eltern betreut werden. Trotzdem gilt es natürlich zu betonen, dass Ganztageschulen das einzige Mittel sind, um die Organisation des Alltags von erwerbstätigen Eltern zu erleichtern und vor allem, um die Chancengleichheit für alle Kinder zu erhöhen. Was die Familien aber stresst, ist die kreative Stundenplangestaltung, die für jedes Kind jeden Tag eine etwas andere Anfangs- und Schlusszeit und eine etwas längere oder kürzere Mittagspause vorsieht. Da kann das Leben mit mehreren Kindern schnell einmal in eine Managementaufgabe auswachsen, was aber total unsinnig ist. Die Schule kann sich den wissenschaftlichen Erkenntnissen und den gesellschaftlichen Entwicklungen nicht ver-

schliessen, sie muss die Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen an erste Stelle setzen, und darum stimmen wir dem Postulat mehrheitlich zu.

### **Einzelvoten**

*Manuel C. Widmer (GFL):* Es wird Sie nicht erstaunen, dass ich als Lehrgewerkschafter Vorbehalte habe gegen diesen Vorstoss. Diese Vorbehalte haben wir bereits vor zwei Jahren angemeldet, als die Diskussion begann. Wir haben der Erziehungsdirektorin damals einen langen Brief geschrieben, in dem wir zu begründen versuchten, warum das Vorhaben aus Sicht der Lehrerinnen und Lehrer zumindest problematisch sein könnte, und dies möchte ich auch Ihnen heute erläutern. Ich war sehr erstaunt über den Satz „Wir wissen alle, dass die pubertierenden Jugendlichen am Morgen nichts leisten können.“ Ich stehe seit 25 Jahren im Schulzimmer und ich mache auch andere Erfahrungen. Ich streite nicht ab, dass die Wissenschaft gewisse Erkenntnisse gewonnen hat, aber es gibt auch die Erkenntnisse von Leuten, die die Situation seit 25 Jahren jeden Tag im Schulzimmer erleben, und die darf man nicht einfach negieren. Eine dieser Erkenntnisse ist zum Beispiel, dass die Leistungsfähigkeit von Schülern – nicht von Pubertierenden, sondern vorher und nachher – am Morgen besser ist als am Abend nach halb fünf. Aber wenn wir die Frühstunde grundsätzlich streichen, streichen wir sie eben nicht nur für die pubertierenden Jugendlichen, sondern auch für die, die durchaus in der Lage sind, am Morgen um halb acht schon gute Schulleistungen zu erbringen beziehungsweise, sich in einer Turnstunde aktivieren zu lassen, um nachher gute Leistungen zu bringen. Ich habe durchaus Verständnis dafür, dass Eltern so etwas fordern und ich kann auch nachvollziehen, was das Problem ist, aber ich bitte Sie, auch einmal Verständnis für die Lehrerinnen und Lehrer aufzubringen. Dass Lehrerinnen und Lehrer einen schwierigen Job haben, dafür haben immer alle Verständnis. Aber wenn man zu einem konkreten Punkt kommt, heisst es jeweils, jetzt müsse man das Wohl der Kinder in den Vordergrund stellen, es tue einem leid, aber die Kinder kämen zuerst, und auf die Lehrerschaft könne man in diesem konkreten Fall nicht Rücksicht nehmen. Das ist der Satz, den wir am Schluss jedes Mal hören, egal, ob es um eine grosse Umwälzung geht, egal, ob es um die Lohndiskussionen geht, und egal, ob es um Frühstunden geht. Was ist an diesen Frühstunden problematisch? Erstens gibt es einen Riesendruck auf den schon jetzt knappen Schulraum, wenn am Morgen fünf Optionen wegfallen für die Raumbelugung. Diesen Druck kann man zwar abfedern, indem man eine kürzere Mittagspause macht oder indem die Schule am Abend länger dauert, aber beides wirkt sich auf das Leben der Lehrerinnen und Lehrer aus. Wenn die Zeit für sie nicht mehr reicht, um über Mittag nach Hause zu gehen, kann das Problem entstehen, dass Leute, die zuhause über Mittag ein funktionierendes Familienleben erleben möchten, dies nicht mehr können. Zudem werden wir mit einer kürzeren Mittagspause in der Tagesschule einen enormen Anstieg der Anzahl Schülerinnen und Schüler haben, die ebenfalls keine Zeit mehr haben, um über Mittag nach Hause zu gehen; das heisst, wir brauchen ein sehr viel grösseres Angebot an Mittagstischen, aber jeweils nur für 45 Minuten, inklusive die Angestellten für die Betreuung, und dann hauen alle wieder ab in die Schule. Es hat also nachher keine Betreuenden mehr, womit die Arbeitssicherheit der in den Tagesschulen Arbeitenden erheblich sinken wird. Problematisch könnte es auch für Lehrer werden, die sich erlauben, nach der Schule noch ein gesellschaftliches oder ein Vereinsleben pflegen zu wollen. Das fängt heute um fünf Uhr oder gegen halb sechs Uhr an, und wenn die Schulzeiten gegen den Abend verschoben werden, wird es sehr vielen Lehrerinnen und Lehrern, aber auch Schülern, nicht mehr möglich sein, an nicht schulischen Aktivitäten teilzunehmen.

Ich weiss, dass dies alles nicht so wichtig ist, weil es um die Kinder geht, und die Kinder kommen an erster Stelle, aber ich bitte Sie doch, Ihre Versprechen zu halten und nicht die Gesundheit der Lehrerinnen und Lehrer aufs Spiel zu setzen und deren Anstellungsbedingen

zu verschärfen – die gerade im Kanton Bern, wie Sie alle wissen, nicht allzu rosig sind –, indem Sie zwar am Anfang jeweils sagen, man verstehe uns, aber am Schluss versteht man uns dann doch nicht und findet, das könnten wir jetzt auch noch „beissen“. Wir beissen heute schon nicht wenig. Ich danke Ihnen für das Verständnis dafür, dass ich dem Postulat nicht zustimmen kann, ausser wir machen eine Riesenrevision in der Schule, in der wir alles auf den Kopf stellen. Aber das einfach noch in unseren heutigen Alltag hineinzudrängen, wird nicht funktionieren, zumindest nicht für die Lehrerinnen und Lehrer.

*Alexander Feuz (SVP):* Wir von der SVP werden dem Postulat grossmehrheitlich zustimmen. Wir haben hier ein Postulat vor uns, mit einem Prüfungsauftrag, und der Gemeinderat hat gesagt, man werde diese Prüfung machen. Nutzen wir doch diese Möglichkeit. Manuel C. Widmer hat jetzt die Probleme aus der Optik der Lehrer aufgezeigt. Aber wie viele andere Leute sind ebenfalls nicht um halb sechs bereit? – Handwerker etwa, die in Arbeitskleidern nach Hause kommen und sich erst noch umziehen müssen. Auch Leute mit einem langen Arbeitsweg kommen spät nach Hause. Das kann also kein Kriterium sein. Dass es in den Tagesschulen und mit den Stundenplänen gewisse Schwierigkeiten geben mag, kann ich mir vorstellen, aber dafür hat man ja das Postulat: Man wird das prüfen, und man wird schauen, was es allenfalls für Ergänzungen und Veränderungen braucht. Darum beantrage ich Ihnen, das Postulat zu unterstützen.

*Fuat Köçer (SP):* Ich mache im Lehrerzimmer andere Erfahrungen als Manuel C. Widmer. Um halb acht am Morgen mit Mathematik- oder Deutschunterricht einzusteigen, ist zwar nach meiner Erfahrung nicht sehr sinnvoll, was die Wissenschaft ja auch schon belegt hat, aber für Fächer wie Musik oder Sport wäre halb acht nicht zu früh. Aber ich fände es auch einen gangbaren Weg, den Schulbeginn auf acht oder auf 8.20 Uhr zu legen, das wäre sicher positiv. Ich würde mich nicht getrauen zu sagen, wenn wir Lehrpersonen länger arbeiten müssten, hätten wir keine Freizeit mehr. Das ist für mich kein gültiges Argument, andere Leute arbeiten bis halb sechs oder sechs Uhr. Und ich mache noch einmal auf die Resultate aus der Wissenschaft aufmerksam. Wir dürfen das Schulwesen nicht nur als Lehrpersonen und aus Partikulärinteressen heraus anschauen. Ich bestätige, was unsere Fraktionssprecherin gesagt hat und bitte Sie ebenfalls, das Postulat erheblich zu erklären.

*Katharina Gallizzi (GB):* Unsere Fraktion hat Stimmfreigabe beschlossen, weil es viele Argumenten dafür, aber auch Argumente dagegen gibt. Für manche Kinder ist es schwierig, früh aufzustehen, andere stehen sehr gern sehr früh auf, ich zum Beispiel habe solche Kinder. Es sind also nicht alle Kinder gleich, und man kann nicht einfach sagen, es sei ein No-go für alle Jugendlichen, vor acht Uhr in der Schule zu sein. Für manche ist es vielleicht ein No-go, bis sechs in der Schule zu sein, weil sie noch Fussballspielen gehen möchten. Für die einen ist es vielleicht besser, wenn sie eine lange Mittagspause haben, für andere ist es besser, wenn alles sehr kompakt ist. Und dann müssen wir auch bedenken, dass mit dem Lehrplan 21 noch mehr Lektionen in die Schule reingekommen sind, und die muss man auch irgendwo unterbringen. Ein Grossteil unserer Fraktion findet, es sei gut, wenn man das prüfe und alle Vor- und Nachteile anschaut, andere werden sich enthalten oder das Postulat ablehnen.

*Direktorin BSS Franziska Teuscher:* Meine Erkenntnisse als seit sechs Jahren Zuständige für den Bildungsbereich: Es gibt in der Bildung kaum Bereiche, von denen man sagen kann, es gebe eine Einheit oder eine einheitliche Stossrichtung. Sie haben unter einem vorderen Traktandum eine Fristverlängerung gewährt für ein Postulat zu den Schulstrukturen. Dass man eine Vereinfachung der Schulstrukturen will, darin sind sich alle einig. Aber zum Wie gibt es zwei Lager, die anscheinend unversöhnlich sind. Bei den Morgenstunden scheint es mir äh-

lich zu sein. Dieses Thema diskutieren wir in der Volksschulkonferenz seit mehreren Jahren und es ist schwierig, zu einem Konsens zu kommen. Positiv finde ich immerhin, dass nicht Lehrer gegen Eltern oder die SchülerInnen gegen die Schulleitungen stehen, sondern dass es in allen Gruppen jeweils Befürworter und Gegner gibt. Und darum macht man wahrscheinlich nichts Falsches, wenn man sagt, man schaue das einmal an. Klar gibt es Kinder, die am Morgen gern früh aufstehen, aber man darf nicht zu stark aus seiner eigenen Betroffenheit heraus argumentieren, sondern man muss tatsächlich auch darauf achten, was die Wissenschaft sagt, und die Wissenschaft sagt, Pubertierende seien am Morgen grossmehrheitlich nicht aufnahmefähig. Ich finde es richtig, wenn sie zu der Zeit in der Schule sind, während der der Grossteil von ihnen aufnahmefähig ist. Es wurde gesagt, mit dem Lehrplan 21 müsse man sehr viel mehr Stunden unterbringen. Das ist richtig, aber wir haben kürzlich in einer Sitzung mit den Elternratspräsidien festgestellt, dass es Schulkreise gibt, die den Lehrplan 21 umsetzen können, ohne die Anzahl Frühstunden zu erhöhen, und in anderen Schulkreisen ist vier Mal um halb acht Schulbeginn. Vier Mal scheint mir eine grosse Belastung für Kinder, die am Morgen nicht lernfähig sind. Dass man im Rahmen dieses Postulats prüft, wie man eine Optimierung erzielen kann, finde ich nicht falsch. Ich bin mir bewusst dass man es damit nicht allen Recht machen kann, aber ich bitte Sie, dem Postulat zuzustimmen.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (43 Ja, 5 Nein, 7 Enthaltungen). *Abst.Nr. 017*

2017.SR.000150

### **35 Interfraktionelles Postulat FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Engere Zusammenarbeit von KITAs und Kindergarten**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Interfraktionelle Postulat erheblich zu erklären.  
Bern, 6. Dezember 2017

Postulantin *Claudine Esseiva* (FDP): HarmoS, mit diesen zwei Jahren Kindergarten, hat dazu geführt, dass immer mehr Vierjährige im Kindergarten sind. Aber eine solche Umstellung ist enorm. In den privaten Kitas gibt es inzwischen Angebote für einen fließenderen Übergang, weil der Betreuungsaufwand für ein vierjähriges Kind ganz anders ist als für ein sechsjähriges. Das Bedürfnis ist erkannt, und es gibt auch eine Nachfrage nach diesem Angebot. Wir sind sehr froh und danken Franziska Teuscher für den Antrag auf Erheblicherklärung des Postulats und damit für die Prüfung einer engeren Zusammenarbeit zwischen den Kitas und den Kindergärten. Es ist für manche der kleinen Knöpfe nicht zumutbar, am morgen früh zuerst in die Kita zu gehen und dann in den Kindergarten zu wechseln. Es ist erwiesen, dass ein solches Hin und Her für die Kinder nicht gut ist. Wir haben es vorhin gehört: „Klare Strukturen“ und „möglichst kompakt“ ist das wichtigste. Wir sind sehr froh, dass die Stadt mitmacht und dass man darauf achtet, für unsere Kleinsten ein bedarfsgerechtes Angebot bereitzustellen und bitten Sie, den Prüfungsauftrag zu unterstützen.



## Fraktionserklärung

*Erich Hess* (SVP) für die Fraktion SVP: Kindertagesstätten sind nicht die Aufgabe der öffentlichen Hand, ebenso wenig wie deren Finanzierung. Und darum ist es für mich ganz klar, dass man Kindergärten, die aus meiner Sicht eine Aufgabe der öffentlichen Hand sind, und Kindertagesstätten voneinander trennt. Andernfalls entsteht eine grosse Marktverzerrung zwischen städtischen Kindertagesstätten und privat geführten. Das Ziel sollte sein, dass sich die öffentliche Hand ganz aus der Finanzierung der Kindertagesstätten zurückziehen kann. So etwas ist nicht Aufgabe des Steuerzahlers. Der Bund hat gewisse Anschubfinanzierungen geleistet – die aus meiner Sicht nicht richtig waren –, aber jetzt muss man schauen, dass sich die öffentliche Hand schleunigst zurückzieht. Wenn von einem Ehepaar beide arbeiten gehen wollen, sollen sie das tun, aber sie sollen selber dafür aufkommen, wenn sie die Kinder deswegen in eine Kindertagesstätte schicken, und das kann sehr gut auch eine private Kindertagesstätte sein. In der Stadt Bern kommt es sogar vor, dass Kinder in die Kindertagesstätte geschickt werden, deren Eltern beide zuhause sind und nichts arbeiten. Das ist jenseits von Gut und Böse und eine Schande dem Steuerzahler gegenüber, der jeden Tag arbeiten geht und schlussendlich einen grossen Teil des erarbeiteten Geldes dem Staat abgeben muss. Ich bitte Sie, den Vorstoss abzulehnen.

*Claudine Esseiva* (FDP) für die Fraktion FDP: Ich glaube, Erich Hess und ich müssen nach der Sitzung rasch zusammen ein Bier trinken gehen, und dabei kann ich ihm unser System erklären, für den Fall, dass auch er vielleicht einmal einen Kinderwunsch hat. Es geht überhaupt nicht darum, dass staatliche Gelder fliessen. Wir haben in der Stadt Bern Betreuungsgutscheine, und dafür wird berechnet, wer wie viel arbeitet. Mein Mann und ich beispielsweise, die wir beide voll arbeiten, bezahlen den vollen Betrag, und das ist auch richtig so. Und mit der Einführung der Betreuungsgutscheine wird eben gerade sichergestellt, dass die öffentlichen und die privaten Kitas auf dem gleichen Level sind. Wir reden hier davon, dass eine Betreuung, für die selbstverständlich bezahlt werden muss, so gestaltet wird, dass die kleinsten Kinder bestmöglich betreut werden. Es ist überhaupt nicht die Rede von irgendwelchen staatlichen Subventionen.

*Erich Hess* (SVP) für die Fraktion SVP: Wir haben uns schon richtig verstanden. Es ist einfach so, dass auch diese Betreuungsgutscheine im Prinzip ein Sponsoring des Steuerzahlers sind an die Leute, die ihre Kinder nicht selber betreuen wollen. Dieses System mit den Betreuungsgutscheinen ist das beste System, wenn es denn eine Finanzierung durch den Staat geben soll. Aber ich bin eben der Meinung, dass man die gleich völlig fallenlassen sollte. Und was ich gemeint habe: Es gib eine Verzerrung zwischen den privaten Kindertagesstätten, wo auch noch Kindergärten angeschlossen sind, da wird es schwierig.

## Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (55 Ja, 3 Nein). *Abst.Nr. 018*

**Die Sitzung wird um 16.30 Uhr unterbrochen.**

Namens des Stadtrats

Die Präsidentin

12.02.2019

X *Regula Buhlmann*

---

Signiert von: Regula Buhlmann (Qualified Signature)

Die Protokollführerin

12.02.2019

X *Annamarie Masswadeh*

---

Signiert von: Annamarie Masswadeh (Qualified Signature)

**Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 18.50 Uhr**

*Vorsitzend*

Präsidentin Regula Bühlmann

*Anwesend*

Devrim Abbasoglu-Akturan  
 Mohamed Abdirahim  
 Timur Akçasayar  
 Katharina Altas  
 Ruth Altmann  
 Ursina Anderegg  
 Oliver Berger  
 Thomas Berger  
 Henri-Charles Beuchat  
 Lea Bill  
 Laura Binz  
 Gabriela Blatter  
 Danielle Cesarov-Zaugg  
 Yasemin Cevik  
 Dolores Dana  
 Joëlle de Sépibus  
 Matthias Egli  
 Bernhard Eicher  
 Claudine Esseiva  
 Vivianne Esseiva  
 Angela Falk  
 Alexander Feuz  
 Benno Frauchiger

Barbara Freiburghaus  
 Katharina Gallizzi  
 Lionel Gaudy  
 Hans Ulrich Gränicher  
 Claude Grosjean  
 Franziska Grossenbacher  
 Lukas Gutzwiller  
 Bernadette Häfliger  
 Erich Hess  
 Bettina Jans-Troxler  
 Dannie Jost  
 Nadja Kehrli-Feldmann  
 Ladina Kirchen Abegg  
 Ingrid Kissling-Näf  
 Fuat Köçer  
 Philip Kohli  
 Eva Krattiger  
 Martin Krebs  
 Marieke Kruit  
 Daniel Lehmann  
 Maurice Lindgren  
 Peter Marbet  
 Melanie Mettler

Roger Mischler  
 Patrizia Mordini  
 Barbara Nyffeler  
 Seraina Patzen  
 Tabea Rai  
 Rahel Ruch  
 Kurt Rügsegger  
 Marianne Schild  
 Zora Schneider  
 Edith Siegenthaler  
 Lena Sorg  
 Matthias Stürmer  
 Bettina Stüssi  
 Michael Sutter  
 Luzius Theiler  
 Regula Tschanz  
 Ayse Turgul  
 Christophe Weder  
 Manuel C. Widmer  
 Lisa Witzig  
 Marcel Wüthrich  
 Patrik Wyss  
 Patrick Zillig

*Entschuldigt*

Peter Ammann  
 Michael Burkard  
 Michael Daphinoff  
 Milena Daphinoff

Rudolf Friedli  
 Brigitte Hilty Haller  
 Ueli Jaisli

Nora Krummen  
 Leena Schmitter  
 Johannes Wartenweiler

*Vertretung Gemeinderat*

Michael Aebersold FPI

Ursula Wyss TVS

*Entschuldigt*

Alec von Graffenried PRD

Reto Nause SUE

Franziska Teuscher BSS

*Ratssekretariat*

Nadja Bischoff, Ratssekretärin  
 Caroline Baldenweg, Protokoll

Franck Brönnimann, Ratsweibel  
 Cornelia Stücker, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Nora Lischetti, wiss. Mitarbeiterin

- Traktanden 36 und 37 werden gemeinsam behandelt. -

2016.SR.000268

**36 Postulat Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Daniel Egloff, PdA/Mess Barry, parteilos):  
Die Stadt Bern soll eine Zufluchtsstadt werden und sich dem europäischen  
Netzwerk anschliessen; Prüfungsbericht**

Für die Postulanten *Zora Schneider* (PdA): Die Zustände in den Flüchtlingslagern, beispielsweise in Griechenland, sind nach wie vor katastrophal und unmenschlich. Es widerspricht jeglicher ethischen Überlegung, Menschen an diese Orte auszuschieben. Ich weiss es zu schätzen, dass der Gemeinderat diese Haltung teilt und sich für eine Besserung engagieren möchte. Er scheint jedoch hilflos zu sein angesichts der Situation. Es fehlt an konkreten Taten, wie beispielsweise an der Weigerung, Ausschiebungen durchzuführen. Andere europäischen Städte engagieren sich stärker für Flüchtlinge und riskieren diesbezüglich mehr. Sie werden zuweilen vom Stimmvolk mit einer Wiederwahl belohnt, wie Leoluca Orlando, der Bürgermeister von Palermo. In dieser Stadt werden die Flüchtlinge als Menschen betrachtet. Ich wünsche mir vom Gemeinderat mehr Mut. Das Postulat bewirkt nichts, da der Gemeinderat zwar diskutiert, aber nicht handeln will. Wir sind damit nicht zufrieden.

*Diskussion siehe Traktandum 37.*

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt dem Prüfungsbericht zu.

2016.SR.000112

**37 Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (Katharina Altas, SP/Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!/Michael Burkard, GFL): Städte setzen ein so-  
lidarisches Zeichen – Direktaufnahme von Geflüchteten, jetzt!; Prüfungsbericht**

Postulantin *Katharina Altas* (SP): Es ist unvorstellbar, aber sogar an der Menschlichkeit scheiden sich die Geister. Die einen wollen Mauern errichten, um sich einzugeln, die anderen sind hilfsbereit und nicht alleine auf den eigenen Vorteil bedacht. Wenn menschenrechtliche Grundrechte in Frage gestellt werden, können und dürfen wir nicht schweigend zuschauen. Die Menschenrechte sind eine Errungenschaft des 20. Jahrhunderts und sollten unter keinen Umständen in Frage gestellt werden. Das Recht auf Schutz vor Krieg, Verfolgung und Armut ist darin verankert. Diese beiden Vorstösse veranschaulichen, dass Bern als soziale Stadt die Menschenrechte hochhält und sich ihrer Verantwortung bewusst ist. Der Gemeinderat hat sich bereits den «Solidarity Cities» angeschlossen. Er ist grundsätzlich auch bereit, mehr Geflüchtete als zugewiesen aufzunehmen. Dieses starke Zeichen der Menschlichkeit und Solidarität schätzen wir sehr. Als eines der reichsten Länder dieser Welt tragen wir Mitverantwortung. Auch beim UNO-Migrationspakt dürfen wir nicht aussen vor stehen. Er setzt Regeln fest, die eine Empfehlung darstellen. Deswegen sind die Bedenken, dass er im Widerspruch zu schweizerischem Recht steht, haltlos. Der Bundesrat möchte den Pakt im Dezember unterzeichnen und hat festgestellt, dass die Schweiz viele dieser Empfehlungen bereits umsetzt. Wir begrüßen diese Haltung sehr. Wir danken dem Gemeinderat für sein Engagement beim

Bundesrat, damit mehr Resettlement-Flüchtlinge in den Städten aufgenommen werden können. Wir begrüßen ebenfalls, dass er dem Bundesrat beantragt hat, neue Lösungsansätze zu erarbeiten, wie dem Engagement der Städte Rechnung getragen werden kann. Die Schweizer Städte sind Laboratorien innovativer Politik. Wir setzen uns im Dienst der Menschlichkeit dafür ein.

### **Fraktionserklärung zu den Traktanden 36 und 37**

*Seraina Patzen (JA!)* für die Fraktion GB/JA!: Die Stadt Bern will mehr Geflüchtete aufnehmen und diesen Schutz bieten. Es ist unfassbar, dass der Bund dieses Vorgehen abblockt. Es ist richtig und wichtig, dass der Gemeinderat versucht, über die Städteinitiative Druck aufzubauen. Der Haltung der Städte soll so mehr Gewicht verliehen werden. Es muss möglich sein, die Forderung umzusetzen. Die Städte müssen in dieser Sache aufdringlich und laut werden und mutig ihre Forderung durchsetzen. Wir wollen eine solidarische Stadt Bern, die für Menschen in Not ein neues Zuhause werden kann.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt dem Prüfungsbericht zu.

2010.SR.000196

### **38 Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Judith Gasser, GB): Kunststoffrecycling in der Stadt Bern; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Judith Gasser, GB): Kunststoffrecycling in der Stadt Bern; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer weiteren Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 31. Dezember 2020 zu.

Bern, 7. Dezember 2016

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2020 zu.

2012.SR.000323

### **39 Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Esther Oester, GB): Plastiksammlung im Ökoinfomobil – Hohlkörpersammlung rentabel?; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Aline Trede/Esther Oester, GB): Plastiksammlung Ökoinfomobil - Hohlkörpersammlung rentabel?; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 31. Dezember 2020 zu.

Bern, 21. Dezember 2016

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2020 zu.

2013.SR.000389

### **40 Motion Fraktion SP (Marieke Kruit/Michael Sutter, SP): Abfalltrennung an öffentlichen, neuralgischen Punkten in der Stadt Bern; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP (Marieke Kruit/Michael Sutter, SP): Abfalltrennung an öffentlichen, neuralgischen Punkten in der Stadt Bern; Fristverlängerung.
  2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis Ende März 2020 zu.
- Bern, 1. November 2017

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis Ende März 2020 zu.

2009.SR.000228

### **41 Motion Erich J. Hess (SVP)/Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punkt 4**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Erich J. Hess (SVP)/ Henri-Charles Beuchat (CVP)/Tanja Sollberger (GLP)/Daniela Lutz-Beck (GFL)/Beat Zobrist (SP)/Aline Trede (GB): Installation von Brückennetzen gegen Suizide in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punkt 4.
  2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 4 der Motion bis 31. Dezember 2020 zu.
- Bern, 20. Dezember 2017

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2020 zu.

2012.SR.000305

### **42 Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Lea Bill, JA!): Kostenpflichtige Parkplätze für Motorräder; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA! (Aline Trede, GB/Lea Bill, JA!): Kostenpflichtige Parkplätze für Motorräder; Fristverlängerung.

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis zum 31. Dezember 2020 zu.

Bern, 20. Dezember 2017

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2020 zu.

2017.SR.000031

#### **43 Postulat Henri-Charles Beuchat/Alexander Feuz (SVP): Konzept Halteplätze und Terminals für Reise- und Fernverkehrsbusse; Fristverlängerung Prüfungsbericht**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Henri-Charles Beuchat/Alexander Feuz (SVP): Konzept Halteplätze und Terminals für Reise- und Fernverkehrsbusse; Fristverlängerung.
  2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 30. Juni 2019 zu.
- Bern, 21. März 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2019 zu.

2002.SR.000046

#### **44 Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 4 (Kirchenfeld/Schosshalde); Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Interfraktionellen Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 4 (Kirchenfeld/Schosshalde); Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer weiteren Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion um fünf Jahre bis 31. Dezember 2021 zu.

Bern, 7. Dezember 2016

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2021 zu.

2002.SR.000047

**45 Interfraktionelle Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 5 (Breitenrain/Lorraine); Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Interfraktionellen Motion GFL/EVP, GB/JA!/GPB (Ueli Stückelberger, GFL/Blaise Kropf, JA!): Mehr Wohnqualität: Zusätzliche Verkehrsberuhigungsmassnahmen im Stadtteil 5 (Breitenrain/Lorraine); Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer weiteren Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion um fünf Jahre bis 31. Dezember 2021 zu.

Bern, 7. Dezember 2016

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2021 zu.

2001.SR.000211

**46 Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold, SP): Schutz des Nordquartiers vor Durchgangsverkehr; Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP/JUSO (Michael Aebersold, SP) Schutz des Nordquartiers vor Durchgangsverkehr; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer weiteren Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion um fünf Jahre bis 31. Dezember 2021 zu.

Bern, 7. Dezember 2016

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2021 zu.

1998.SR.000212

**47 Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Michael Jordi (GB): Quartierschonender Guisanplatz; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer weiteren Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion um fünf Jahre bis 31. Dezember 2021 zu.

Bern, 7. Dezember 2016

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.



2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2021 zu.

2006.SR.000152

**48 Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Thomas Göttin, SP/Ueli Stückelberger, GFL): Koexistenz auf der Achse Thunstrasse-Ostring; Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GFL/EVP (Thomas Göttin, SP/Ueli Stückelberger, GFL): Koexistenz auf der Achse Thunstrasse-Ostring; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis zum 31. Dezember 2021 zu.

Bern, 25. Januar 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2021 zu.

2004.SR.000229

**49 Motion Fraktion SP/JUSO (Oskar Balsiger/Beat Zobrist, SP): Fussgänger- und veloverkehrsfreundliches Bern: Umgestaltung Ostermundigenstrasse, Abschnitt Zentweg-Pulverweg; Fristverlängerung Punkt 1**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP/JUSO Fussgänger- und veloverkehrsfreundliches Bern: Umgestaltung Ostermundigenstrasse, Abschnitt Zentweg–Pulverweg; Fristverlängerung Punkt 1.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis zum 31. Dezember 2027 zu.

Bern, 30. August 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2027 zu.

2014.SR.000304

**50 Interfraktionelle Motion GFL/EVP, BDP/CVP (Patrik Wyss, GFL/Philip Kohli, BDP): Neugestaltung des Waisenhausplatzes – was lange währt soll endlich umgesetzt werden; Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Interfraktionellen Motion GFL/ EVP, BDP/CVP (Patrik Wyss, GFL/Philip Kohli, BDP): Neugestaltung des Waisenhausplatzes – was lange währt soll endlich umgesetzt werden; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis Ende 2022 zu.

Bern, 13. September 2017

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2022 zu.

2014.SR.000316

### **51 Motion Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher, SVP): Umsetzung der vom Volk 1988 angenommenen SVP-Initiative „I läbti gärn im Härz vo Bärn“; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SVP (Hans-Ulrich Gränicher): Umsetzung der vom Volk 1988 angenommenen SVP-Initiative „I läbti gärn im Härz vo Bärn“; Fristverlängerung
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis Ende 2022 zu.

Bern, 13. September 2017

#### *Antrag Fraktion SVP*

Die Frist wird bis zum 30. Dezember 2019 verlängert.

*Hans Ulrich Gränicher (SVP):* Uns scheint die Frist bis Ende 2022 sehr lang zu sein. Das Geschäft wurde letzte Woche in der vorberatenden Kommission diskutiert. Die Projektierung soll demnach weiterlaufen. Unser Antrag soll ein Signal setzen. Das Geschäft geht auf eine Initiative zurück, die 1988 vom Volk angenommen wurde. Gemeinderat und Verwaltung müssen das Projekt nun vorwärtstreiben. Wir erwarten ein gutes Resultat, über welches das Volk noch abstimmen wird.

Direktorin TVS *Ursula Wyss:* Wir hoffen, dass wir bis zur beantragten Frist von Ende 2022 am Bauen sein werden. Somit kann der Stadtrat die Motion dann abschreiben. Wir haben in der vorberatenden Kommission den Projektierungskredit behandelt und planen, nächstes Jahr den Baukredit vorlegen zu können. Nach der Volksabstimmung soll mit der Umsetzung begonnen werden. Ende 2019 werden wir aber sicher noch nicht so weit sein.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Antrag des Gemeinderats Fristverlängerung bis 31. Dezember 2022 obsiegt dem Antrag SVP in der Gegenüberstellung (45 Ja, 15 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 019*

2014.SR.000329

### **52 Motion Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Nutzung und Gestaltung der Achse Bundesplatz-Waisenhausplatz; Fristverlängerung**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP (Gisela Vollmer): Nutzung und Gestaltung der Achse Bundesplatz-Waisenhausplatz; Fristverlängerung.

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis Ende 2022 zu.  
Bern, 13. September 2017

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2022 zu.

2007.GR.000533

#### **53 Motion Silvia Aepli (GFL): Stadtplätze, wo es keinen Tunnel gibt: Bärenplatz/Waisenhausplatz; Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Silvia Aepli (GFL): Stadtplätze, wo es keinen Tunnel gibt: Bärenplatz/Waisenhausplatz; Fristverlängerung
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis Ende 2022 zu.  
Bern, 13. September 2017

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2022 zu.

2007.SR.000291

#### **54 Motion Fraktion SP/JUSO (Stefan Jordi, SP): Sicherheit für Fuss- und Veloverkehr an der Bolligenstrasse!; Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP/JUSO (Stefan Jordi, SP): Sicherheit für Fuss- und Veloverkehr an der Bolligenstrasse!, Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis zum 31. Dezember 2026 zu.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2026 zu.

2014.SR.000105

#### **55 Postulat Fraktion GB/JA! (Judith Gasser/Stéphanie Penher, GB): Hodlerstrasse aufwerten; Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat (Judith Gasser/Stéphanie Penher, GB): Hodlerstrasse aufwerten; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 31. Dezember 2021 zu.

Bern, 20. Dezember 2017

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2021 zu.

2014.SR.000006

### **56 Motion Fraktion SP (Benno Frauchiger/Gisela Vollmer, SP): Entflechtung der Verkehrsströme im oberen Hirschengraben; Abschreibung**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.

Bern, 25. April 2018

#### *Antrag der Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS):*

Die Motion wird nicht abgeschrieben. Die Frist wird bis zum 31. Dezember 2020 verlängert.

Sprecher PVS *Maurice Lindgren* (JGLP): Weil die Abschreibung im Rat bestritten ist und auch bereits in der PVS umstritten war, verliere ich als Referent des Geschäftes hier ein paar Worte dazu. Von der Kommission liegt zudem ein Antrag vor. Um es vorweg zu nehmen: Die PVS empfiehlt dem Stadtrat mit 3 Ja- zu 3 Nein-Stimmen, bei 4 Enthaltungen und dem Stichtscheid des Kommissionspräsidenten, die Motion nicht abzuschreiben.

Die Motion «Entflechtung der Verkehrsströme im oberen Hirschengraben» wurde im April 2016 erheblich erklärt. Sie verlangt, dass dem Stadtrat eine Vorlage vorgelegt werde, welche diese Entflechtung explizit durch eine Verschiebung der Tramlinien von der Westseite an die Ostseite des Hirschengrabens erreicht. Die Vorlage des Gemeinderats beinhaltet jedoch nicht die verlangte Lösung, sondern stellt das Ergebnis eines Variantenstudiums dar, das aufgrund der Motion durchgeführt wurde.

Der Gemeinderat hat seine Aufgabe sehr ernst genommen und, gemeinsam mit der Verwaltung, einen ausserordentlichen Aufwand betrieben. Die Ergebnisse wurden transparent und nachvollziehbar mit einer Delegation des Stadtrates erarbeitet. Man hat die Begleitgruppe ZBB (Zukunft Bahnhof Bern) gegründet und ein ausführliches Variantenstudium mit 14 Untervarianten und 4 Hauptvarianten betrieben. Darunter figurieren die Hauptvariante West, also der Status quo, die Variante Split mit je einem Gleis auf jeder Seite, und zwei Varianten, in denen die Gleisverschiebung in den Osten vorgenommen wird. Es wurden Simulationen für den öffentlichen Verkehr und für den Fussgängerverkehr gemacht, das erwartete Passagierzahlenwachstum eingerechnet usw. Das Ergebnis lautet, auch im Hinblick auf die geplanten Massnahmen ZBB, dass der Status quo, mit einigen Anpassungen, nach wie vor die beste Variante ist. Es muss ein Entscheid gefällt werden, da es einen erheblichen Unterschied macht, wie die Gleise geführt werden. Diese Meinung ist von der Begleitgruppe fast einstimmig geteilt worden, weshalb der Gemeinderat die Motion zur Abschreibung beantragt.

Die PVS hat darüber diskutiert. Sie verlangt, dass die Motion erst nach Vorliegen des Baukredits für die ZBB-Verkehrsmassnahmen abgeschrieben wird. Deshalb beantragt sie eine Fristverlängerung bis am 31. Dezember 2020. Der Antrag ist mit 4 Ja- zu 0 Nein-Stimmen, bei 6 Enthaltungen, zustande gekommen.

## Fraktionserklärungen

*Maurice Lindgren* (JGLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Es ist unnötig, eine mögliche Gleisverschiebung weiter im Spiel zu belassen. Es ist sinnlos, in einem solch komplexen Projekt eine derart grosse Variable beizubehalten. Den damit verbundenen Aufwand können wir uns ersparen. Auch nach einer Fristverlängerung wird wieder eine Abschreibung beantragt werden, da die Gleisverschiebung keinerlei Vorteile bringt. Wir empfehlen, den Antrag der PVS abzulehnen und die Motion abzuschreiben.

*Barbara Nyffeler* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Der Hirschengraben ist eine der Hauptverkehrsachsen der Stadt. Er stellt ein Nadelöhr für den öffentlichen Verkehr, für Fussgängerinnen und Fussgänger, für Velofahrende und den Autoverkehr dar. Eine Entflechtung ist wünschenswert. Der Gemeinderat zeigt nachvollziehbar und transparent auf, dass er zahlreiche Varianten im Sinne der Motion geprüft und bewertet hat. Wir bedanken uns für die grosse Arbeit. Die Verkehrssituation am Hirschengraben lässt sich nicht isoliert lösen, da sie Teil des Projekts Zukunft Bahnhof Bern (ZBB) ist. Mit der Zustimmung zur Erhöhung des Projektierungskredits ZBB hat der Stadtrat am 26. April 2018 faktisch einen Vorentscheid für die Verkehrssituation am Hirschengraben getroffen. In den Unterlagen zu diesem Geschäft war von der Verlegung der Tramschienen nämlich keine Rede mehr. Die Abschreibung ist deshalb folgerichtig. Die Fraktion SP/JUSO ist damit einverstanden.

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion entscheidet in diesem Geschäft formal und nicht inhaltlich. Wir werden der Abschreibung nicht zustimmen, da wir einst beschlossen haben, erst dann abzuschreiben, wenn etwas erledigt ist. Das ist heute noch nicht der Fall, weshalb wir gegen die Abschreibung sind. Auch wenn die Situation absehbar ist, können wir doch nicht mit Sicherheit wissen, wie die Zukunft aussehen wird.

## Einzelvotum

*Benno Frauchiger* (SP): Als Motionär bin ich der Meinung, dass die Frage der Entflechtung noch nicht gelöst ist. Es geht wohl auch um die Gleisverschiebung, doch der wesentliche Punkt ist die Entflechtung der Verkehrsströme im oberen Hirschengraben, insbesondere die Entflechtung von Velo-, Fuss- und Tramverkehr. Ich danke der Verwaltung für die intensiven Studien, zu denen ich ebenfalls beigezogen worden bin. Nicht alle Varianten scheinen mir sinnvoll. Gerade jene mit der Ostverschiebung weist gewisse Mängel auf. Der Velo- und Fussverkehr wird mit dieser nicht vollständig entflechtet. Die Bewertung der verschiedenen Varianten ist knapp ausgefallen. Insbesondere beim Fuss- und Veloverkehr hätte man auch andere Schlüsse ziehen können. Wir sind mit dem Vorgehen jedoch zufrieden und haben zur Kenntnis genommen, dass der Bericht zu einem anderen Schluss kommt. Wir sind aber enttäuscht, dass die Frage der Entflechtung nicht beantwortet wurde. Am Schluss des Prozesses haben wir im Zusammenhang mit dem neuen Bubenbergzentrum eine neue Variante eingebracht. Beim Neubau ergeben sich Entflechtungsmöglichkeiten. Wir wissen frühestens in zwei Jahren, wie es weitergehen wird. Wir sind deshalb der Meinung, dass die Abschreibung verfrüht ist und zugewartet werden soll, bis der Baukredit vorliegt.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Dieser Vorstoss fordert zurecht die Entflechtung am Hirschengraben. Problematisch ist, dass er sehr genau vorschreibt, wie diese zu bewerkstelligen sei. Ich kann nur das beurteilen, was in der Motion steht. Dort steht: «Diese konfliktbeladene Situation kann mit einer Entflechtung gelöst werden, indem die Tramlinien ostseitig des Hirschengrabens geführt werden, und westseitig auf dem heutigen Tramtrasse ein Radweg (...) er-

stellt wird.» Wir haben mit viel Aufwand 14 Varianten erarbeitet. Die Untersuchung ist im Bericht an den Stadtrat summarisch zusammengefasst worden. Wir sind entgegen den Motionären zur Ansicht gelangt, dass die Verlegung des Tramtrassees von Westen nach Osten nicht die richtige Massnahme ist. Auch Ende 2020 werden wir der derselben Auffassung sein. Wir werden das Bauprojekt aufgrund dieser Grundlage erarbeiten und keine Zweitvariante mit Gleisen im Osten vorlegen, da dies als nicht sinnvoll erachtet worden ist.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung zu (44 Ja, 20 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 020*

2015.SR.000006

### **57 Interfraktionelle Motion GB/JA!, GFL/EVP (Regula Tschanz, GB/Michael Steiner, GFL): Velohauptachse Köniz-Bern-Ostermundigen; Abschreibung**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.  
Bern, 25. April 2018

#### *Antrag der Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS)*

Die Motion wird nicht abgeschrieben. Die Frist wird bis zum 31. Dezember 2022 verlängert.

Sprecherin PVS *Rahel Ruch* (GB): Die Motion wurde vom Stadtrat am 28. April 2016 erheblich erklärt. Sie fordert eine Velohaupttroute von Köniz durch Bern bis nach Ostermundigen. Vor den Herbstferien hat der Stadtrat den Projektierungs- und Ausführungskredit für den Teil Köniz bewilligt. Beim Teil Ostermundigen sind verschiedene Bereiche noch in Planung. Im Raum Guisanplatz ist die zukünftige Entwicklung noch offen. Diese Frage ist beim Kanton hängig. Es müssen zudem noch verschiedene Kreditanträge beraten werden. Die Kommission ist der Meinung, dass die Motion noch nicht abgeschrieben werden soll. Erst wenn eine Forderung wirklich erfüllt ist, kann abgeschrieben werden. Die PVS beantragt mit 6 zu 4 Stimmen, die Abschreibung abzulehnen. Die Fristverlängerung bis zum 31. Dezember 2022 wird ebenfalls mit 6 zu 4 Stimmen beantragt.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich schliesse mich der Argumentation der PVS an. Die Beantwortung der Fragen im Raum Guisanplatz ist verzögert worden, weshalb eine Fristverlängerung absolut richtig ist.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt die Abschreibung ab (17 Ja, 47 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 021*
3. Er verlängert die Frist bis 31. Dezember 2022.

2018.SR.000044

**58 Interpellation Fraktion SP/JUSO (Michael Sutter/Nora Krummen, SP): Wie weiter bei der Planung der Panoramabrücke?**

Interpellant *Michael Sutter* (SP): Unsere Fragen sind zwar beantwortet, doch die Antwort ist nicht zufriedenstellend. Der Gemeinderat gibt zu, dass Mittel zweckentfremdet werden. Sie sind für die Projektierung einer Fuss- und Velobrücke gesprochen worden, werden aber für die Überprüfung einer zusätzlichen Linie des öffentlichen Verkehrs (öV) verwendet. Deren Bedarf ist fraglich. Es wird ausgerechnet auf das Stadtentwicklungskonzept (STEK) verwiesen, in welchem eine solche Verbindung nicht einmal als prüfungswürdige Option erwähnt wird. Ich gehe nicht davon aus, dass das STEK schon wieder veraltet ist. Über 12 Jahre lang war der öV in diesem Projekt kein Thema. Er ist ins Spiel gebracht worden, weil eine Einzelperson ohne wirkliche Fachkenntnisse laut eine neue Autobrücke gefordert hat. Aus unserer Sicht ist das keine seriöse Verkehrspolitik. Der Gemeinderat stellt damit seine eigene Planung in Frage und erweist so der Idee der Panoramabrücke einen Bärendienst.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2016.SR.000198

**59 Motion Fraktion GFL/EVP (Patrik Wyss, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP): Antoniengässchen baldmöglichst aufwerten**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion erheblich zu erklären.  
Bern, 22. Februar 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich.

2017.SR.000115

**60 Motion Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Förderung des Fussverkehrs: Mehr Sitzgelegenheiten an öV-Haltestellen und bei beliebten Spazier- und Wanderwegen**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion erheblich zu erklären.  
Bern, 25. Oktober 2017

Motionär *Bernhard Eicher* (FDP): Wir danken dem Gemeinderat für seine Bereitschaft, unsere Motion anzunehmen. Es herrscht breiter Konsens, dass es an den Haltestellen des öffentlichen Verkehrs mehr Sitzgelegenheiten braucht. Damit kehren wir von einer früheren Politik ab, wonach insbesondere am Bahnhof möglichst wenige Sitzgelegenheiten geboten wurden.

Wir haben heute andere Möglichkeiten für Leute, die den öffentlichen Raum zu stark beanspruchen.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich.

1999.GR.000442

**61 I5100056, Fr. 26 000 000.00; Tram Bern West; überarbeitetes Projekt; Kreditabrechnung**

1. Der Stadtrat genehmigt die vom Gemeinderat vorgelegte Kreditabrechnung betreffend I5100056, Fr. 26 000 000.00; Tram Bern West; überarbeitetes Projekt.

Bewilligter Gesamtkredit	Fr.	26 000 000.00
Kosten gemäss Abrechnung	Fr.	26 120 372.90
Wartehallen, Gemeinderatsbeschluss 2002 vom 2. Dezember 2009*	Fr.	4 080 000.00
<b>Total Kosten</b>	<b>Fr.</b>	<b>30 200 372.90</b>
Teuerung	Fr.	1 143 599.00
<b>Total Kosten abzüglich Teuerung</b>	<b>Fr.</b>	<b>29 056 773.90</b>
<b>Kreditüberschreitung (11.76 %)</b>	<b>Fr.</b>	<b>3 056 773.90</b>

2. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der Gemeinderat die gebundenen Mehrkosten von Fr. 1 143 599.00 gemäss Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe c der Gemeindeordnung der Stadt Bern bewilligt hat.
3. Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 3 056 773.90.  
Bern, 2. Mai 2018

Sprecher PVS *Benno Frauchiger* (SP): Es geht um die Kreditabrechnung des überarbeiteten Projekts von Tram Bern West. In einer Volksabstimmung wurde in der Stadt Bern ein Kredit von 26 Mio. Franken bewilligt. Das gesamte Projekt Tram Bern West verfügte über einen Ausführungskredit von 142 Mio. Franken. Es kostete letztlich 131 Mio. Franken. Den Grossteil davon haben Bund und Kanton übernommen. Der Anteil der Stadt von 26 Mio. Franken wäre nach Abzug der Teuerung gar unterhalb des bewilligten Kredites gelegen. Uns liegt nun doch eine Kreditüberschreitung von rund 3 Mio. Franken vor. Das liegt daran, dass rund 20 Wartehallen nicht im Kredit enthalten waren. Diese wurden dazumal noch von den Stadtbauten Bern (StaBe) erstellt. Zum Zeitpunkt der Abstimmung, 2006, waren alle Wartehäuschen im Eigentum der StaBe. Sie wurden von der TVS gemietet, von den StaBe jedoch unterhalten. Um die Sache zu vereinfachen, wurden die Wartehallen von den StaBe in die Direktion TVS übertragen. Die meisten davon wurden zum Betrag 0 übertragen. Die Kosten für die neuen Wartehäuschen für das Projekt Tram Bern West waren im Kredit von 26 Mio. Franken enthalten. Das Volk wurde in der Abstimmungsbotschaft darüber informiert, dass die StaBe die Wartehallen in eigener Finanzkompetenz erstellt. Die PVS wurde anlässlich des Übertrages im Jahre 2010 informiert. Es wurde erläutert, dass der Übertrag im Rahmen der Kreditabrechnung vom Stadtrat genehmigt werden soll. Nach Abzug der Teuerung ergaben sich rund 1 Mio. Franken Minderkosten. Mit den Kosten für die Wartehäuschen beläuft sich der Betrag aber auf rund 29 Mio. Franken. Letztlich fielen die Kosten für die Stadt doch tiefer aus, weil



sie vom Bund einen Beitrag von 7 Mio. Franken aus dem Agglomerationsprogramm erhielt. Dies war zum Zeitpunkt der Abstimmung noch nicht bekannt. Erst 2008 wurde klar, dass die Stadt diese Beiträge bekommen wird. Die PVS beantragt mit 8 Ja- zu 0 Nein-Stimmen, bei 2 Enthaltungen, der Kreditabrechnung zuzustimmen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren zu (61 Ja, 3 Nein, 4 Enthaltungen). *Abst.Nr. 022*

- Die Traktanden 62 und 63 werden gemeinsam behandelt. -

2016.SR.000105

### **62 Motion Fraktion SP (Michael Sutter/David Stampfli, SP): Friedliches Nebeneinander von Fussgängerinnen und Velofahrern zwischen Schönausteg und Eichholz**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion als Richtlinie erheblich zu erklären.  
Bern, 2. November 2016

Motionär *Michael Sutter* (SP): Uns geht es um die Verbesserung von Sicherheit, Komfort und des Naherholungserlebnisses auf diesem schmalen Weg – und zwar nicht einmal in erster Linie für die Velofahrenden.

Heute gibt es auf dem betreffenden Abschnitt vor allem im Sommer erhebliche Konflikte zwischen Menschen, die zu Fuss gehen und Velofahrenden. Gefahren wird trotz Verbot und Kontrollen. Es bringt deshalb auch nichts, wenn man dies partout nicht wahrhaben will. Auf dem Weg fahren auch viele Eltern mit Veloanhängern. Diese brauchen viel Platz, selbst wenn das Velo geschoben wird. Gerade für sie ist die bestehende Bergvariante kein Ersatz, auch wenn diese als absolut taugliche Alternative angepriesen wird von jenen, die wohl diese Strecke noch nie bei sommerlichen Temperaturen per Rad erklommen haben.

Wir fordern, dass ein friedliches Nebeneinander von Velos, Joggerinnen, Badenden, Hündlern und Spaziergängerinnen auf dem Weg ermöglicht wird. Dafür braucht es eine Verbreiterung des bestehenden Weges, eine Trennung von Fuss- und Veloverkehr und gegenseitigen Respekt und Rücksichtnahme.

Eine Verbeiterung auf sechs Meter entspricht der Maximalvariante. Es ginge auch etwas weniger grosszügig, wenn der politische Wille dazu da wäre. Es geht notabene auch um die Zufahrt zum städtischen Campingplatz Eichholz, die heute nicht befriedigend gelöst ist. Die Stadt steht da in der Pflicht.

Dass dies nur gemeinsam mit Köniz geht, ist klar. Ein sehr ähnlicher Vorstoss, der beim Einreichen von der Mehrheit des Könizer Parlaments unterzeichnet worden ist, ist vom selben Parlament vor längerer Zeit dann aber abgelehnt worden. Inzwischen haben in Köniz Wahlen stattgefunden. Die Direktionen wurden neu verteilt und im Parlament hat es viele Wechsel gegeben. Ein neuer Anlauf könnte deshalb durchaus Chancen haben, wenn der Stadtrat unserem Vorstoss heute zustimmt. Das Ziel eines friedlichen Nebeneinanders auf diesem Abschnitt sollte sowohl in Bern als auch in Köniz eigentlich ein breit getragenes Anliegen sein.

Die Motion der SVP lehnen wir ab. Das Projekt «Aareschlaufen» ist leider sehr schlecht gestartet. Spätestens als man dort gleich eine nationale Veloroute planen wollte, war verständlicherweise der Wurm drin. Mehrere Gemeinden haben dem Projekt auf ihrem Gemeindegebiet, teils sehr knapp, vorerst eine Abfuhr erteilt. Auch sie ignorieren den offenkundigen Hand-

lungsbedarf und die gravierenden Sicherheitsprobleme, insbesondere die Gefährdung der Leute, die zu Fuss unterwegs sind.

Es geht auch um die Frage, wem das Aareufer gehört und wer am Ufer sein und sich dort fortbewegen darf. Im Altenberg gibt es beispielsweise einen Abschnitt, auf dem der motorisierte Individualverkehr mit Zubringerdienst verkehrt, auf dem für Velos aber ein Fahrverbot gilt.

Ich kenne keine grössere Stadt, in der es entlang eines Ufers keinerlei Infrastruktur für Velofahrende gibt. Das scheint eine Berner Eigenheit sein. Zumindest auf jeweils einer Seite der Aare wäre eine Veloroute durchaus realisierbar. Besteht nämlich kein legaler Veloweg entlang der Aare, verursacht dies wohl auch vermehrten Autoverkehr. Gerade Familien wollen per Velo nicht ständig bergauf- und bergabfahren, wenn sie eigentlich der Aare entlangfahren möchten. Es mag im Interesse der Motionäre sein, aber wohl kaum in jenem der Ratsmehrheit.

In Muri besteht das Problem übrigens nicht darin, den Weg der Aare entlang für Velos freizugeben. Vielmehr liegt es an der Zufahrt aus dem Wohnquartier, die teilweise aus Treppen besteht und nicht ausgebaut werden kann. Der Weg zwischen Muribad und Auguetbrücke wurde vor nicht allzu langer Zeit sogar so verbreitert, dass er problemlos auch für Velos freigegeben werden könnte. Das Thema ist jedoch momentan nicht aktuell, da es gewisse Gemeinden zur Seite gelegt haben. Mittelfristig würde es sich sicher lohnen, die Entschärfung der bestehenden Konflikte anzupacken. Ein friedliches Nebeneinander ist das Ziel. Wer dem SVP-Vorstoss zustimmt, torpediert jedoch genau das.

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Der SVP-Vorstoss ist älter als jener der SP. Wir haben ihn nach einem Verwaltungsgerichtsurteil am 18. Februar 2016 eingereicht.

Ich gehe viel in der Aare schwimmen und kenne den Weg dort gut. Man braucht grosses Glück, um nicht von einem Velo oder einem E-Bike angefahren zu werden. Macht man die Velofahrenden auf das Velofahrverbot aufmerksam, wird man beleidigt oder gar tötlich angegriffen. In der Sommerzeit sind viele Badende, darunter auch Kinder, auf dem Weg anzutreffen. Es kommt zu äusserst gefährlichen Situationen. Nun wird gefordert, den Weg auf sechs Meter zu verbreitern. Wir befinden uns dort jedoch im Aaretalschutzgebiet. Dieser Schutz soll nun plötzlich keine Bedeutung mehr haben. Es gibt, etwas abseits der Aare, jedoch eine Alternativroute. Diese ist sehr wohl zumutbar. Will man diese aber nicht benutzen, kann das Fahrrad ja auch geschoben werden! Auch der Automobilist muss zunehmend Wege zu Fuss zurücklegen, weil Parkplätze aufgehoben werden. Die schnellen E-Bikes müssen auf Strecken, die nicht abgetrennt sind, den Motor abstellen. Keiner hält sich jedoch daran, wenn er die Thunstrasse stadtauswärts befährt. Die Sachlage müsste erst bundesrechtlich geklärt werden. Alternativ könnte ein Fahrverbot für Motorfahrräder und schnelle E-Bikes eingeführt werden. Sicher keine Lösung ist eine Verbreiterung des Weges. Unfälle sind damit programmiert. Köniz hat diese Lösung bereits abgelehnt. Wir lehnen die Motion der SP ebenfalls klar ab.

Unsere Motion fordert den Planungsstopp für Velowege an der Aare. Es gibt verschiedene Gründe, dort keine Velowege zu bauen. Wir haben die Beispiele von Köniz und Muri gehört. Auch in Zollikofen und Bremgarten lehnte der Souverän entsprechende Vorlagen ab. Wir wollen deshalb die Konsequenzen ziehen und unnötige Planungskosten verhindern. Damit werden Kapazitäten für andere Projekte freigehalten. Alle Planungsarbeiten für Velowege am Aareufer sollen, im Sinne des Steuerzahlers, umgehend beendet werden. Ich bitte um Zustimmung.

### Fraktionserklärungen zu den Traktanden 62 und 63

*Marcel Wüthrich* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Ich nehme zuerst Stellung zur SVP-Motion. Dieser Vorstoss hat heute weder bei einer Annahme noch bei einer Ablehnung praktische Auswirkungen, ausser auf dem Abschnitt zwischen Eichholz und Schönausteg. Die gemeindeübergreifende Zusammenarbeit beim Projekt «Aareschlaufen» der Regionalkonferenz Bern-Mittelland war trotz der Ablehnung von Bremgarten und Zollikofen nicht völlig wertlos. Die Diskussion zwischen Nachbargemeinden ist prinzipiell begrüssenswert. Die GFL/EVP-Fraktion will für die Velowege in der Stadt Bern generell kein Planungs-, und schon gar kein Denkverbot, auch nicht für jene entlang der Aare. Daher lehnen wir die Motion der SVP ab.

Zur Motion der SP: Die bestehende Strasse, der Strandweg, führt vom Eichholz sehr steil hinauf bis zur Einmündung in die Gossetstrasse. Nach rund 300 Metern kehrt die Route in den bestehenden Veloweg zurück, an die Aare hinunter in Richtung Schönausteg. Für Velofahrende ist dieser Weg somit keine taugliche Streckenführung. Die GFL/EVP-Fraktion steht daher einer Öffnung des bestehenden Uferwegs für Velofahrende grundsätzlich mehrheitlich positiv gegenüber, wobei unbedingt ein vernünftiges Augenmass behalten werden soll. Die vorgegebenen Varianten des Gemeinderats haben allerdings noch Optimierungspotenzial. Eine Verbreiterung auf sechs Meter lehnen wir nicht nur aus Kostengründen ab. Wir erachten eine derartige Verbreiterung auch aus Gründen des Ufer- und Gewässerschutzes als nicht mehr tragbar. Eine Gesamtwegbreite von gut vier Metern scheint sinnvoller zu sein. Allerdings erhöht sich so das Potenzial von Nutzungskonflikten zwischen Velofahrenden und Fussgängern. Die GFL/EVP-Fraktion wünscht aber hier keinen Mischverkehr, und so stellt sich die Frage nach einer klaren Abgrenzung. Ich verweise auf eine Forderung des Stadtrats aus dem Jahr 2010, welche im Fall von gemeinsam genutzten Verkehrsflächen eine klare Kennzeichnung verlangt. Eine mögliche Öffnung des Aare-Velowegs, wie immer sie auch ausgestaltet werden wird, darf nicht als Konzession an diejenigen gewertet werden, die das bestehende Fahrverbot missachten. Eine mögliche Entschärfung von potenziellen Nutzungskonflikten ergibt sich vielleicht auch durch bauliche Massnahmen, um die Geschwindigkeit der Velofahrenden zu begrenzen. Zudem muss befürchtet werden, dass auf einer separaten Mergel-Velospur der asphaltierte Fussgängerweg immer wieder verschmutzt würde, sodass die Badenden im Sommer mehr Schwierigkeiten als bisher hätten, den Weg barfuss zu benützen. Auch in diesem Punkt besteht noch Optimierungspotenzial. Die GFL/EVP-Fraktion will diese Bedenken in die Planung einbringen. Einem Postulat würden wir deshalb zustimmen. Falls der Vorstoss in Form der Motion aufrechterhalten bleibt, werden wir als GFL/EVP-Fraktion nicht einheitlich abstimmen.

*Melanie Mettler* (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Der Gemeinderat stellt in seiner Antwort vom 2. November 2016 fest, dass die Motion der SP als Richtlinienmotion eingestuft würde. Eine solche könnte nur in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Köniz umgesetzt werden. Am 14. November 2016 hat Köniz das Geschäft «Aareschlaufen» und damit auch den Ausbau des Uferwegs zwischen Schönausteg und Eichholz abgelehnt. Dieser zeitliche Ablauf sagt viel aus über die Koordinationsfähigkeit des Ballungszentrums Bern in der aktuellen Organisation als komplett separat funktionierende Gemeinden. Das ist jedoch ein ganz anderes Thema.

Nachdem auch noch Bremgarten und Zollikofen das Projekt «Aareschlaufen» abgelehnt haben, bringt ein Alleingang nichts. Die Gemeindegrenze liegt auf der Hälfte der Strecke zwischen Schönausteg und Eichholz. Aus Gründen der Ratseffizienz müsste die Motion eigentlich zurückgezogen werden.

Wir haben die Idee auch inhaltlich diskutiert. Wir sind innerhalb der Fraktion nicht alle derselben Meinung. Wir sind alle für den Ausbau der Velorouten. Diese sind aber im vorliegenden Geschäft nicht betroffen. Gegen den Ausbau des Veloweges sprechen drei Gründe: Die Ver-

breiterung in einem solchen Umfang verändert die Qualität des Erholungsraumes komplett zugunsten des Komforts an wenigen hochfrequentierten Tagen im Jahr. Die vorgeschlagene Mergel-Asphalt-Kombination überzeugt nicht. Steinchen werden damit auf den Fussweg geschleudert, der von den Badenden benützt wird. Die Mehrheit der Fraktion ist nicht davon überzeugt, dass die durchgehende Trennung öffentlicher Nutzungsräume das Zusammenleben der verschiedenen Verkehrsteilnehmenden positiv beeinflusst. Denkbar sind Regelungen, welche die Rücksichtnahme anregen würden. Dazu gehört beispielsweise die Einführung von Schrittempo für Velofahrende, wenn Fussgänger auf den gleichen Flächen unterwegs sind. Eine Fraktionsminderheit befürwortet den Ausbau der Veloinfrastruktur, und damit die erhöhten Bequemlichkeiten für die Velofahrenden und die klareren Verhältnisse. Die Fraktionsmehrheit wird jedoch die Motion der SVP annehmen und die Motion der SP ablehnen.

*Rahel Ruch* (GB) für die Fraktion GB/JA!: Die Situation an dieser Stelle des Uferweges kennen sicher alle, sei es als Velofahrerin, als Spaziergänger oder Schwimmerin. Sicher haben sich schon alle in den unterschiedlichen Rollen über die jeweils anderen genervt. Es ist eine Realität, dass es diesen Konflikt gibt. Es gibt nun zwei Möglichkeiten. Entweder beharrt man auf dem Velofahrverbot und stellt auch mal 18 Polizistinnen und Polizisten dort auf, welche die Velofahrenden büssen. Oder man anerkennt, dass die Situation unbefriedigend ist und Leute trotz Verbot fahren. Dann muss eine Möglichkeit gefunden werden, um die Situation zu verbessern. Wir bitten deshalb um Zustimmung zur Motion der SP. Sie lässt offen, wie genau der Weg gestaltet werden soll und fordert einzig, die Planung weiterzuverfolgen und nach Möglichkeiten für ein friedliches Miteinander zu suchen. Der Schutz des Aareraums muss dabei selbstverständlich gewährleistet bleiben.

Die Motion der SVP lehnen wir ab. Es ist nicht dasselbe, ob man ein Auto in der Innenstadt abstellen oder man mit dem Velo eine bestimmte Strecke befahren darf. Die Stadt hat zum Ziel, das gesundheitsfördernde und langsame Velo zu fördern.

*Michael Sutter* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Der bürgerliche Schulterchluss für die Wahlen 2020 wirft schon seine Schatten voraus. Die GLP läuft nun auch in der Verkehrspolitik in vorsehendem Gehorsam der SVP hinterher. Sie negiert damit faktenresistent bestehende Probleme, statt Hand zu bieten, diese auch im Interesse der Fussgänger und Fussgängerinnen zu lösen. Der Sprecher der SVP gibt zu, dass ein Konflikt besteht. Er bietet aber keinen Lösungsansatz an und bewirtschaftet das Problem lieber weiter.

Ich wandle die Motion in ein Postulat um.

*Patrik Wyss* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Bern hat eine Qualität, die wenige Städte auf dieser Welt aufweist: Mitten in der Stadt kann man sich zum Fluss begeben und wähnt sich ganz plötzlich mitten in der Natur. Damit meine ich nicht alleine die Stadt Bern, sondern den ganzen Stadtkörper. Aus der Antwort des Gemeinderats wird ersichtlich, dass für ein Nebeneinander die Verbreiterung des Weges nötig wäre. Es braucht also bauliche Massnahmen.

Ich habe den Vorstoss der SP damals mitunterzeichnet, weil mir das Anliegen prüfenswert erschien. Aufgrund der Antwort des Gemeinderats stimme ich nun aber gegen die Motion. Dafür habe ich zwei Gründe: Wären gegenseitige Rücksichtnahme, Anstand und Verständnis selbstverständlich, bestünde kein Handlungsbedarf. Im Winter hat es wenige Fussgänger und es gibt Platz genug. Im Sommer tummeln sich viele Leute dort, weshalb es zu Engpässen kommt. Es ist deshalb selbstverständlich, dass man als Velofahrer auf den anderen Weg ausweicht. Ich sage damit jedoch nicht, dass das Velofahrverbot im Winter missachtet werden soll.

Mit einer Verbreiterung soll nun der Konflikt im öffentlichen Raum verhindert werden. Die Leute verlieren so die Fähigkeit, Konflikte miteinander auszutragen oder Rücksicht aufeinander zu nehmen. Das Aareufer scheint mir ein guter Ort zu sein, um genau das zu üben.

Michael Sutter verweist auf die Alternativroute und meint, dass die Gegner seiner Motion diese sicher noch nie bei hochsommerlichen Temperaturen erklommen haben. Damit versucht er, dieses Argument zu entwerten. Ich habe diese Strecke auch im Sommer schon oft per Velo befahren. Ich stellte erstaunt fest, dass dies völlig zumutbar ist. Als unsportlicher Mensch ohne E-Bike bezeichne ich diesen Weg gar als komfortabel. Somit ist diese Route für den Grossteil der Velofahrer problemlos bewältigbar. Ich bitte darum, diesen Vorstoss abzulehnen. Der naturnahe Raum soll nicht durch eine Velostrasse in seiner Wirkung beeinträchtigt werden.

*Ordnungsantrag Bernhard Eicher (FDP)*

Die Rednerliste wird geschlossen.

### **Beschluss**

Der Stadtrat stimmt dem Ordnungsantrag zu (47 Ja, 13 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 023*

### **Einzelvotum zu den Traktanden 62 und 63**

*Matthias Egli (GLP)*: Ich möchte das Argument von Michael Sutter entschärfen. Melanie Mettler hat unsere kontroverse Diskussion transparent dargelegt.

Ich werde den Vorstoss von Michael Sutter unterstützen. Ich stimme Patrik Wyss zu, dass der bestehende Veloweg gut genug ist. Leider ist er jedoch nicht durchgängig. Ich habe eine Heatmap getwittert, die aufzeigt, wie viele Velofahrer den Aareweg überhaupt benutzen. Es sind viele, die dort regelmässig illegal unterwegs sind.

Die meiste Zeit des Jahres ist es kein Problem, aneinander vorbeizukommen. Mit dem nötigen Respekt wäre dies auch im Sommer möglich. Es braucht deshalb kein Fahrverbot. Bern will doch eine Velostadt sein. An diesem Weg zeigt sich zudem, wie komisch die Grenzen in der Stadt verlaufen. Es wäre wichtig, über Sinn und Unsinn städtischer Grenzen zu diskutieren.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Die Zusammenarbeit der Gemeinden zum Projekt «Aareschlaufen» ist beendet. Das Projekt ist gescheitert, weil alle, ausser Bern, dagegen waren. Die Wandlung in ein Postulat verstehe ich als Auftrag, mit pragmatischen Mitteln Lösungen zu finden. Ich kann nicht garantieren, dass wir solche finden werden. Sicher würden wir die Forderung prüfen.

*Alexander Feuz (SVP)*: Ich wandle die Motion SVP ebenfalls in ein Postulat um.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion SP/JUSO wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (53 Ja, 13 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 024*

2016.SR.000034

**63 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Velowege an der Aare: Stopp unnötiger Planungskosten!**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 17. August 2016

*Diskussion siehe Traktandum 62.*

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Motionärin Fraktion SVP wandelt die Motion in ein Postulat um.
3. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (15 Ja, 52 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 025*

- Die Traktanden 64 und 65 werden gemeinsam behandelt. -

2016.SR.000068

**64 Postulat Fraktion SVP (Hans Ulrich Gränicher/Alexander Feuz, SVP): Erhöhen der Verkehrssicherheit für Fussgängerinnen und Fussgänger in der Berner Innenstadt durch Beschränken der Fahrgeschwindigkeit der Velofahrenden und/oder das Erlassen von Fahrverboten an stark frequentierten Orten**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat abzulehnen.

Bern, 7. September 2016

Postulant *Hans Ulrich Gränicher* (SVP): Hier geht es um Velofahrende in der Innenstadt. Die Verkehrssicherheit steht bei diesem Postulat im Vordergrund. Es gibt Velofahrende, insbesondere solche mit E-Bikes, die mit grosser Geschwindigkeit unterwegs sind. Das geht schlichtweg nicht. Wir fordern den Gemeinderat deshalb auf, sich Gedanken zu machen, wie die Verkehrssicherheit insbesondere für Fussgängerinnen und Fussgänger erhöht werden kann. Das würde bedeuten, dass die Velofahrer nicht überall über einen Freipass verfügen. Wie bei den vorangehenden Vorstössen geht es auch hier um die Koexistenz der verschiedenen Verkehrsteilnehmer. In der Innenstadt soll eine Verhaltensweise gelten, welche den Fussgängern angepasst ist. Leider will der Gemeinderat keine Verbesserungen prüfen. Ich bitte den Stadtrat um Unterstützung.

Interpellant *Alexander Feuz* (SVP): Der Verkehrsclub der Schweiz (VCS) beginnt, Alexander Feuz recht zu geben! Der VCS fordert nämlich eine Beschränkung des Tempos für E-Bikes. Ich verfolge einen anderen Ansatz: Ich fordere, dass die schnellen E-Bikes unter die Kategorie Kleinmotorräder fallen. Damit hätten wir all diese Probleme nicht. Kleinmotorräder dürfen nie auf Radstreifen oder dem Trottoir fahren. Ich bin flexibel und kann auch Tempobeschränkungen unterstützen. Ich sehe diesbezüglich jedoch Probleme betreffend Kontrolle. Mein Vorschlag ist deshalb die praktikablere Lösung.

## Fraktionserklärungen

*Barbara Nyffeler* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Als bekennende Fussgängerin habe ich gewisse Sympathien für das Anliegen des Postulats. In der Innenstadt herrschen enge Platzverhältnisse. Es kommt ab und an zu heiklen Situationen, weil Velofahrende zu schnell oder Fussgänger nicht vorausschauend unterwegs sind. Es bedingt gegenseitige Rücksichtnahme, will man konfliktlos aneinander vorbeikommen. Für zusätzliche Regeln, wie sie die SVP in ihrem Postulat wünscht, gibt es momentan aufgrund des Bundesrechts keinen Spielraum. Hoffnung besteht, dass sich bei den Rahmenbedingungen einiges ändern wird. Verbote, die nur während bestimmter Tageszeiten gelten, sind kaum durchzusetzen. Sie verwirren mehr als dass sie nützen. Aus diesem Grund lehnt die Fraktion SP/JUSO das Postulat ab.

*Barbara Freiburghaus* (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Es führt leider immer wieder zu Problemen, wenn sich Fussgänger und Velofahrer begegnen. Das Fahrverbot, wie es im Postulat vorgeschlagen wird, geht uns doch etwas zu weit. Wir können deshalb den Vorstoss in dieser Form nicht unterstützen. Wir sind aber froh, dass sich die SVP dieser Problematik angenommen hat. Das Instrument erscheint aber nicht tauglich zu sein. Wir wünschen uns vom Gemeinderat, dass er sich Gedanken macht zu der unterschwelligem Aggressivität der Verkehrsteilnehmer im Stadtgebiet. Diese besteht nicht zuletzt aufgrund der Priorisierung einzelner Verkehrsteilnehmer. Gegen diese ungute Situation muss etwas unternommen werden.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: In der Innenstadt darf man nirgends schneller als Tempo 30 fahren. Tempo 20 in den Fussgängerbereichen gilt auch für die Velofahrenden. Es gibt schweizweit keine unterschiedlichen Temporegimes auf dem gleichen Strassenquerschnitt. Wir haben auf städtischer Ebene keine Möglichkeit, diesbezüglich eigene Gesetze zu schaffen. Die Forderung, schnelle E-Bikes auf den Radwegen zu verbieten, kommt zur Hauptsache aus Zürich. Dort wurden breite Trottoirs mit einem Strich zu Radwegen signalisiert. Sowohl Velo- wie auch E-Bike-Fahrende müssen auf diesem markierten Abschnitt des Trottoirs fahren. Wir halten dieses Vorgehen für gefährlich, weshalb in Bern praktisch nirgends eine solche Situation vorzufinden ist. Es gibt markierte Fusswege, die, mit einem Schild versehen, auch für Velos gestattet sind. Die Benutzung ist aber freiwillig. Die E-Bikes mit schnellem Motor müssen in diesen Fällen auf der Strasse fahren. Wollen sie diesen Weg dennoch benutzen, muss der Motor abgestellt werden. Hier bestehen klare nationale Bestimmungen, welche den Konflikt entschärfen. Ich bin einverstanden, dass es zusätzliche Massnahmen braucht. Ich bin froh um die Unterstützung aus dem Rat, wo immer möglich bauliche Abtrennungen vorzunehmen. Damit wird klar, welche Bereiche explizit für Fussgängerinnen und welche für Velofahrende vorgesehen sind.

## Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (3 Ja, 55 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 027*

2016.SR.000133

## 65 Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Hans Ulrich Gränicher/Roland Jakob, SVP): Besserer Schutz der Fussgänger in der Stadt Bern vor Velorowdys und E-Bikes!

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (17 Ja, 48 Nein). -

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SVP ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2016.SR.000059

### **66 Interpellation Fraktion SVP (Rudolf Friedli, SVP): Verbilligte Velostationsabonnemente als Wahlgeschenke?**

#### *Antrag Fraktion SVP*

Das Traktandum 66 wird auf eine spätere Sitzung verschoben.

### **Beschluss**

Der Stadtrat stimmt dem Antrag SVP auf Verschiebung zu (46 Ja, 14 Nein, 1 Enthaltung)

*Abst.Nr. 028*

2016.SR.000018

### **67 Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Schaffung neuer Begegnungszonen in Bern: Auch Hauseigentümer und Dienstbarkeitsberechtigte frühzeitig in den Entscheidungsprozess einbeziehen!**

#### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 29. Juni 2016

Postulant *Alexander Feuz* (SVP): Ich bin der Meinung, dass bei der Schaffung neuer Begegnungszonen auch Hauseigentümer ein Interesse haben, sich einzubringen. Werden sie nicht von Beginn an einbezogen, besteht die Gefahr eines späteren Rechtmittelverfahrens. Es ist deshalb einfacher, von Beginn weg miteinander zu reden. In anderen Fällen hat sich dieses Vorgehen bewährt. Im Sinne der Transparenz soll das Vorgehen im Reglement verankert werden. Der Gemeinderat beantragt, unser Postulat erheblich zu erklären. Ich bin gespannt zu hören, welche Gründe dagegensprechen.

### **Fraktionserklärung**

*Manuel C. Widmer* (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Die SVP torpediert mit diesem Vorstoss nicht zum ersten Mal den üblichen Partizipationsprozess. Es ist bekannt, dass die Quartierkommissionen der SVP ein Dorn im Auge sind. Unsere Fraktion erachtet diesen Vorstoss als weiteren Versuch, die Quartierkommissionen zu unterwandern und durch die Installierung von systemfremden Partizipationswegen zu destabilisieren. Der Mitwirkungsprozess bei der Schaffung von Begegnungszonen ist klar. Er fokussiert zurecht auf die lokalen Betroffenen. Die Anwohnerinnen und das lokale Gewerbe werden einbezogen, weil sie von einer Begegnungszone tangiert werden. Das trifft für den Notar Nötzli, der von Zürich aus eine Berner Erbgemeinschaft vertritt, nicht zu. Selbstverständlich steht dem Notar Nötzli und seiner Erbgemeinschaft der Rechtsweg jederzeit offen. Nicht zuletzt ist es offensichtlich, dass es der SVP auch darum geht, die Genese von Begegnungszonen zu torpedieren. Dem Prozess



soll zusätzlich Sand ins Getriebe gestreut werden. Damit soll die Schaffung solcher Zone erheblich erschwert werden. Die GFL/EVP-Fraktion lehnt das Postulat ab. Im Falle einer Annahme wird sie der nachvollziehbaren Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht zustimmen.

### **Einzelvotum**

*Alexander Feuz (SVP):* Uns wird vorgeworfen, dass wir die Quartierkommissionen torpedieren. Wir sind in der Quartierkommission QuaVier gut vertreten, können unsere Anliegen anbringen und Stellungnahmen mit unseren Minderheitsanträgen ergänzen. In gewissen Punkten sind wir sogar einig. Ich habe viele Informationen betreffend E-Bike von Leuten aus der Quartierkommission bekommen. Wir arbeiten rege zusammen.

Ich bin überzeugt, dass eine bessere Lösung erreicht wird, wenn die Entscheidsträger frühzeitig einbezogen werden. Das ist auch in anderen Bereichen, beispielsweise unter Nachbarn, so. Damit können Rechtsstreitigkeiten, die niemandem nützen, vermieden werden. Ich verstehe nicht, wieso gegen ein solches transparentes Vorgehen argumentiert wird.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (18 Ja, 40 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 029*

2016.SR.000069

### **68 Postulat Henri Beuchat und Alexander Feuz (SVP): Bettelnde Tram-Musiker nerven Passagiere in der Stadt Bern**

#### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat abzulehnen.

Bern, 31. August 2016

Postulant *Alexander Feuz (SVP):* Man kann Strassenmusik mögen oder auch nicht. Wird auf der Strasse musiziert, kann man getrost weitergehen, wenn die Musik nicht gefällt. Im Tram kann man jedoch nicht ausweichen. Man wird belästigt und fühlt sich beinahe genötigt, Hutgeld zu geben. Wir fordern den Gemeinderat auf zu prüfen, mit welchen Massnahmen gegen Musiker auf dem Streckennetz von Bernmobil vorgegangen werden kann. Es stellt eine Einschränkung dar, auf einer Tramfahrt Musik hören zu müssen. Zudem können sich Engpässe ergeben, wenn man mit Gepäck und Kinderwagen aussteigen will ohne den Musiker zu stören. Ich bitte, dem Postulat zuzustimmen.

### **Fraktionserklärungen**

*Eva Krattiger (JA!)* für die Fraktion GB/JA!: Wir lehnen das Postulat ab. Die diesbezüglichen Regelungen wurden bereits 2016 verschärft. Sie sind mittlerweile ebenso streng wie jene zum Musizieren im öffentlichen Raum. Musiker sollen im Winter die Möglichkeit haben, im Tram Musik zu machen, um nicht draussen in der Kälte spielen zu müssen. Wir werden an vielen Orten, wie in Einkaufszentren und Liften, dauerbeschallt. In diesen Bereichen bestünde Handlungsbedarf.

*Johannes Wartenweiler* (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Die SVP ist mit Randgruppen noch nie warm geworden. Deshalb macht sie aus Randproblemen Hauptthemen. Die Antwort des Gemeinderats ist treffend. Ein Vorgehen mit Augenmass ist sinnvoll. In einer Stadt gibt es immer wieder Verhaltensweisen, die störend sein können. Es ist übertrieben, deshalb sofort ein Verbot durchsetzen zu wollen.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Das Postulat stammt aus dem Jahre 2016. Es steht im Zusammenhang mit der Reglementüberarbeitung von Bernmobil. Der «Güggel» hat damals regelmässig in den Bernmobil-Fahrzeugen gesungen. Er ist mittlerweile der einzige registrierte Musiker von Bernmobil. Wir machen gute Erfahrungen mit ihm. Es gibt sowohl negative wie auch positive Rückmeldungen zu seinen Darbietungen. Wir sehen keinen Bedarf an weitergehenden Massnahmen. Wir haben auch mit bettelnden Leuten kein Problem. Mittlerweile sind wir eines der letzten Transportunternehmen der Schweiz, das keine Videoüberwachung hat. Wir reagieren, wenn Probleme auftauchen. Ansonsten schaffen wir sie uns nicht mit Absicht. Bernmobil geht, zusammen mit seinem «Kontrolldienst plus», sehr umsichtig vor. Die Fahrgastbefragungen bestätigen dieses Vorgehen. Die Zufriedenheitswerte steigen, auch bezüglich Sicherheit, ständig an. Ich bitte den Stadtrat deshalb, das Postulat abzulehnen.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat lehnt das Postulat ab (2 Ja, 61 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 031*

2017.SR.000100

#### **69 Postulat Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Systematische Überprüfung der städtischen Aufgaben; Fristverlängerung Prüfungsbericht**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion FDP (Bernhard Eicher): Systematische Überprüfung der städtischen Aufgaben; Fristverlängerung.
  2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts um zwei Jahre zu.
- Bern, 14. März 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung um zwei Jahre zu.

2017.SR.000083

#### **70 Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann/Katharina Gallizzi, GB): Verlängerung von bezahltem Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub bei erschwerten Bedingungen; Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann/Katharina Gallizzi, GB): Verlängerung von bezahltem Mutterschafts- und Vaterschaftsurlaub bei erschwerten Bedingungen; Fristverlängerung.

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erstellung des Prüfungsberichts bis zum 30. Juni 2019 zu.

Bern, 15. August 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2019 zu.

2017.SR.000251

#### **71 Postulat Fraktion GLP/JGLP (Claude Grosjean, GLP): Bedingter Elternurlaub von maximal 16 Wochen für beide Elternteile bei beidseitiger Erwerbstätigkeit; Fristverlängerung**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GLP/JGLP (Claude Grosjean, GLP): Bedingter Elternurlaub von maximal 16 Wochen für beide Elternteile bei beidseitiger Erwerbstätigkeit; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis zum 30. Juni 2019 zu.

Bern, 15. August 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2019 zu.

2011.SR.000179

#### **72 Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern/Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punkt 1**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, DP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern: Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung Punkt 1.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis Mitte 2021 zu.

Bern, 27. Juni 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2021 zu.

**Die Sitzung wird um 18.50 Uhr unterbrochen.**

Namens des Stadtrats

Die Präsidentin

12.02.2019

X 

---

Signiert von: Regula Bühlmann (Qualified Signature)

Die Protokollführerin

25.02.2019

X 

---

Signiert von: Caroline Baldenweg Ziyout (Authentication)

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 21.05 Uhr

*Vorsitzend*

Präsidentin Regula Bühlmann

*Anwesend*

Devrim Abbasoglu-Akturan	Barbara Freiburghaus	Roger Mischler
Mohamed Abdirahim	Katharina Gallizzi	Patrizia Mordini
Timur Akçasayar	Lionel Gaudy	Barbara Nyffeler
Katharina Altas	Hans Ulrich Gränicher	Seraina Patzen
Ruth Altmann	Claude Grosjean	Rahel Ruch
Ursina Anderegg	Franziska Grossenbacher	Kurt Rüeegsegger
Oliver Berger	Lukas Gutzwiller	Marianne Schild
Thomas Berger	Bernadette Häfliger	Zora Schneider
Henri-Charles Beuchat	Erich Hess	Edith Siegenthaler
Lea Bill	Ueli Jaisli	Lena Sorg
Laura Binz	Bettina Jans-Troxler	Matthias Stürmer
Gabriela Blatter	Dannie Jost	Bettina Stüssi
Danielle Cesarov-Zaugg	Nadja Kehrli-Feldmann	Michael Sutter
Yasemin Cevik	Ladina Kirchen Abegg	Luzius Theiler
Dolores Dana	Ingrid Kissling-Näf	Regula Tschanz
Joëlle de Sépibus	Philip Kohli	Ayşe Turgul
Matthias Egli	Eva Krattiger	Johannes Wartenweiler
Bernhard Eicher	Martin Krebs	Christophe Weder
Claudine Esseiva	Marieke Kruit	Manuel C. Widmer
Vivianne Esseiva	Daniel Lehmann	Lisa Witzig
Angela Falk	Maurice Lindgren	Marcel Wüthrich
Alexander Feuz	Peter Marbet	Patrik Wyss
Benno Frauchiger	Melanie Mettler	Patrick Zillig

*Entschuldigt*

Peter Ammann	Rudolf Friedli	Nora Krummen
Michael Burkard	Brigitte Hilty Haller	Tabea Rai
Michael Daphinoff	Fuat Köçer	Leena Schmitter
Milena Daphinoff		

*Vertretung Gemeinderat*

Michael Aebersold FPI	Ursula Wyss TVS
-----------------------	-----------------

*Entschuldigt*

Alec von Graffenried PRD	Franziska Teuscher BSS	Reto Nause SUE
--------------------------	------------------------	----------------

*Ratssekretariat*

Nadja Bischoff, Ratssekretärin	Franck Brönnimann, Ratsweibel
Babara Waelti, Protokoll	Cornelia Stücker, Sekretariat

*Stadtkanzlei*

Nora Lischetti, wiss. Mitarbeiterin

2018.SR.000032

**73 Interpellation Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Fragen zu internen Anlässen der Stadt Bern**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Bernhard Eicher* (FDP): Ich danke dem Gemeinderat für die Antwort. Wie der Presse zu entnehmen war, hat sich die Aufsichtskommission (AK) dieses Themas angenommen; mehr ist dazu im Moment nicht zu sagen.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion FDP/JF ist mit der Antwort zufrieden.

2018.SR.000051

**74 Interpellation Fraktion GLP/JGLP (Patrick Zillig, GLP): ICT-Strategie 2013-2016 der Stadt Bern – Stand der Umsetzung**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Patrick Zillig* (GLP): Ich danke dem Gemeinderat für die ausführliche Beantwortung der mit dieser Interpellation aufgeworfenen Fragen. Ich möchte mich zu zwei Punkten äussern, der erste betrifft den Strategieprozess: Unsere Fraktion findet es wichtig, dass, nach dem Ablauf einer Strategie und nach deren Evaluation, die Nachfolgestrategie zeitnah aufgelegt wird. Dazu gehören eine transparente Kommunikation betreffend die Zielerreichung und betreffend die neue Strategie an alle Stakeholder. Dass die Berichterstattung zur ICT-Strategie nur an den Gemeinderat gerichtet war, finden wir fragwürdig. Der zweite Punkt betrifft das Thema E-Government: Aufgrund der Ausführungen des Gemeinderats zu den Zielen im Bereich E-Government in der ICT-Strategie und anhand der Antworten zur Interpellation zur E-Government-Strategie ist zu befürchten, dass der Gemeinderat die Wichtigkeit von E-Government unterschätzt und deswegen dieses Thema nur halbherzig verfolgt, ja sogar auf die lange Bank schiebt. Das lässt sich anhand einiger ausgewählter Zitate aus den Antworten zu den betreffenden Interpellationen belegen: «Einzelne Projekte oder Projektelemente konnten teilweise wegen zeitlichen Verzögerungen oder aufgrund von Änderungen in der Priorisierungsreihenfolge nicht wie geplant vollzogen werden.» Oder: «Die strategischen Ziele und Handlungsschwerpunkte konnten nur teilweise erfüllt werden, wobei angesichts des Umfangs und der Dichte der einzelnen Handlungsfelder nicht davon auszugehen war, dass diese allesamt umgesetzt werden können.» – Offenbar erstellt der Gemeinderat eine Strategie, mit Zielen, von denen er schon von Anfang an weiss, dass er sie nicht erreichen wird; das ist ziemlich fragwürdig! Wir sind über die Verzögerungen im Zusammenhang mit dem Thema E-Government unzufrieden. Wir bitten den Gemeinderat, dieses Thema rasch voranzutreiben und ihm die nötige Priorität einzuräumen.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GLP/JGLP ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2017.SR.000129

**75 Interpellation Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL): Wie ist die Struktur der Kaderlöhne und wie könnten diese konkurrenzfähiger ausgestaltet werden?**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GFL/EVP ist mit der Antwort zufrieden.

2018.SR.000015

**76 Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Marieke Kruit/Peter Marbet, SP/Franziska Grossenbacher, GB): Rasche Realisierung von gemeinnützigen Wohnungen auf dem Viererfeld/Mittelfeld: Vergabe von Baufeldern an eine Genossenschaft der Genossenschaften**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Marieke Kruit* (SP): Wir danken dem Gemeinderat für die Beantwortung unserer Fragen. Wir begrüßen es, dass die Stadt vermehrt selbst bauen will und dass sie die Rahmenbedingungen für eine aktive Boden- und Wohnbaupolitik verbessern will, damit mehr bezahlbarer Wohnraum entstehen kann, der dringend benötigt wird. Wir finden die Bündelung der genossenschaftlichen Kräfte sinnvoll. Die Genossenschaften bringen viel Know-how und Erfahrung mit, so dass rasch mit Bauprojekten begonnen werden kann. Bei der Vergabe der Baurechte braucht es selbstverständlich Transparenz und klare Regeln. Wir sind mit der Antwort zufrieden und hoffen jetzt auf Taten.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen Fraktionen SP/JUSO, GB/JA! sind mit der Antwort zufrieden.

2014.SR.000087

**77 Interfraktionelle Motion SP, GFL/EVP, GB/JA! (Lena Sorg, SP/Daniel Klauser, GFL/Matthias Stürmer EVP/Christine Michel, GB): Kein Rückschritt bei der städtischen Wohnbauförderung!; Abschreibung**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.  
Bern, 15. August 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung zu.

2016.SR.000111

**78 Motion der Aufsichtskommission (Kurt Hirsbrunner, BDP/Nadja-Kehrli-Feldmann, SP): Schutzbestimmungen für Whistleblowing im Personalreglement verankern; Abschreibung**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.  
Bern, 15. August 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung zu.

1993.SR.000004

**79 Motion Fraktion SP (Elsi Meyer): 50% Wohnanteil im Planungsgebiet Weyermannshaus-West; Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP (Elsi Meyer): 50 % Wohnanteil im Planungsgebiet Weyermannshaus West; Fristverlängerung.
  2. Er stimmt einer Fristverlängerung um drei Jahre bis 31. Dezember 2020 zu.
- Bern, 8. November 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Dezember 2020 zu.

2017.SR.000080

**80 Postulat Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher/Regula Tschanz, GB): „Kalkbreite“ am Eigerplatz; Fristverlängerung Prüfungsbericht Punkt 2**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher/Regula Tschanz, GB): «Kalkbreite» am Eigerplatz; Fristverlängerung Punkt 2.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis zum 9. September 2019 zu.

Bern, 28. Februar 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 9. September 2019 zu.

2007.SR.000278



**81 Motion Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Karin Gasser, GB): Klimafreundliche Stadt Bern (2): Energieeffiziente Überbauungsordnungen; Fristverlängerung Punkt 1**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA! (Natalie Imboden/Karin Gasser, GB): Klimafreundliche Stadt Bern (2): Energieeffiziente Überbauungsordnungen; Fristverlängerung Punkt 1.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis zum 1. April 2020 zu.

Bern, 9. Mai 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung von Punkt 1 bis 1. April 2020 zu.

2011.SR.000289

**82 Motion Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar, GB): Offenlegung der Finanzierung von Partei-, Wahl- und Abstimmungskampagnen; Fristverlängerung**

*Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA! (Hasim Sancar, GB): Offenlegung der Finanzierung von Partei-, Wahl- und Abstimmungskampagnen; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis 30. Juni 2019 zu.

Bern, 4. Juli 2018

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2019 zu.

2016.SR.000258

**83 Interpellation Fraktion SP (Halua Pinto de Magalhães/Benno Frauchiger, SP): Soziale und politische Anforderungen an Smart City Bern 3 – Datenschutz und Mitbestimmung**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Benno Frauchiger* (SP): Wir danken dem Gemeinderat für die Antwort, mit der wir zufrieden sind. Es ist wichtig, dass die neuen Technologien sinnvoll genutzt werden, ebenso wichtig ist, dass sie umsichtig genutzt werden. Es ist klar, dass die Stadt smarte Technologien anbieten muss und dass diese genutzt werden, was bedeutet, dass analoge Technologien weniger genutzt werden. Das heisst aber nicht, dass analoge Technologien nicht mehr benötigt werden, da nicht alle – sei es aus technologischen oder psychologischen Gründen – Zugang zu den neuen Technologien haben. Deswegen muss immer auch sichergestellt werden, dass technologiebasierten Lösungen im Sinne der Digitalisierung als ergänzende Angebote aufgefasst werden, um gewisse Prozesse zu vereinfachen, sie dürfen aber nicht als Er-

satz für die bisherigen analogen Lösungen gelten, weil sonst die Gefahr besteht, dass Teile der Bevölkerung aussen vor gelassen werden; dies gilt insbesondere auch im Zusammenhang mit Partizipationsprozessen oder mit Interaktionen mit der Stadtverwaltung.

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort zufrieden.

2017.SR.000229

**84 Interpellation Fraktion FDP/JF (Bernhard Eicher, FDP): Zusammensetzung der Vereinsvorstände von anerkannten Quartierorganisationen**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion FDP/JF ist mit der Antwort zufrieden.

2017.SR.000198

**85 Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Auswirkungen des Tamedia-Entscheidung auf das lokale Medienangebot**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GB/JA! ist mit der Antwort zufrieden.

2014.SR.000177

**86 Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler, GLP): Kulturförderungskonzept und -strategie in den Stadtrat; Begründungsbericht Punkt 1 und 2**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zu Punkt 1 und 2 der Motion.

2015.SR.000307

**87 Motion Fraktion GB/JA! (Regula Tschanz, GB): Polit-Forum Käfigturm erhalten; Begründungsbericht**

**Beschluss**

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2016.SR.000220

**88 Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler EVP):  
KTB: Neue Transparenz- und Informationsregelung im Vertrag zwischen KTB,  
Kanton und Stadt Bern**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 8. März 2017

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.

2016.SR.000219

**89 Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP):  
KTB: Pflichtenheft für Städtische VertreterInnen in Kulturorganisationen**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 15. März 2017

Postulant *Manuel C. Widmer* (GFL): Ich danke dem Gemeinderat für seine Bereitschaft, dieses Postulat entgegenzunehmen. Es verlangt, dass städtische Vertretungen in Kulturorganisationen, wie beispielsweise im Vorstand von Konzert Theater Bern (KTB), ein Pflichtenheft erhalten, damit sie wissen, worin ihre Aufgabe besteht, damit der Gemeinderat weiss, welche Aufgaben sie wahrnehmen, und damit der Austausch ordentlich funktioniert. Der Fall von Stephanie Gräve hat gezeigt, dass dieser Austausch nicht funktioniert, deswegen haben wir dieses Postulat eingereicht. Mittlerweile hat sich einiges getan. Wir hoffen, respektive spekulieren darauf, dass ein grosser Teil der geforderten Massnahmen inzwischen umgesetzt ist, insbesondere auch, dass endlich Klarheit darüber geschaffen wurde, wie die Verbindung zwischen den städtischen Vertretungen und der Stadtverwaltung funktioniert. Ich erwarte gespannt die Erklärungen der Fraktion, die dieses Postulat bestreitet, um die Gründe zu erfahren, die ihrer Ansicht nach gegen das verlangte Pflichtenheft für die städtischen Vertretungen in Kulturorganisationen sprechen.

**Fraktionserklärung**

*Marianne Schild* (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Wir haben Bedenken, weil wir befürchten, dass aufgrund der verlangten Pflichtenhefte mehr Bürokratie geschaffen wird, die den erwarteten Nutzen letztendlich nicht erbringt. Die Stadt schliesst sehr viele Leistungsverträge mit verschiedenen Kulturorganisationen ab; die wesentlichen Aspekte lassen sich nicht über ein einheitliches Pflichtenheft regeln. Wir sehen ein, dass sich ein Pflichtenheft bei grossen Organisationen wie KTB als nützlich erweisen kann. Aber wir haben Angst davor, dass davon ausgegangen wird, dieses Pflichtenheft könnte einseitig, also vornehmlich aus der Sicht der Stadt, formuliert werden. Ein Vorstand ist ein Gremium, das funktionieren muss. Die Rolle der städtischen Vertretungen in den diversen Vorständen kann nicht standardmässig definiert werden, sondern hängt von der Zusammensetzung des jeweiligen Vorstands und der Funktionsweise des jeweiligen Gremiums ab, beziehungsweise davon, in welchem Prozess sich ein

Gremium befindet, beispielsweise, ob es gerade eine neue Strategie erarbeitet. Diese Gelegenheit muss flexibel gehandhabt werden.

Stadtpräsident *Alec von Graffenried*: Der Gemeinderat ist bereit, dieses Postulat entgegenzunehmen. Ich kann Marianne Schild versichern, dass wir keine übermässige Bürokratie ins Leben rufen wollen. Das Motiv, das hinter diesem Postulat steht, ist verständlich: Wenn die Stadt eine Vertretung in einer Kulturorganisation wahrnimmt, soll deren Mandatierung klar definiert sein. Dies wurde in der Vergangenheit wahrscheinlich allzu pragmatisch gelöst. Wir werden die Sache auch weiterhin mit dem nötigen Pragmatismus angehen, unter Verzicht auf übermässige Bürokratie, aber es ist gerechtfertigt, die Mandate und Aufträge der städtischen Vertretungen zu definieren.

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (52 Ja, 5 Nein, 3 Enthaltungen). *Abst.Nr. 032*

2014.SR.000040

#### **90 Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Fristverlängerung Punkt 1**

##### *Gemeinderatsantrag*

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA!; (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Fristverlängerung Punkt 1.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis zum 1. April 2020 zu.

Bern, 21. März 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis 1. April 2020 zu.

2014.SR.000040

#### **91 Motion Fraktion GB/JA! (Franziska Grossenbacher, GB): Zukunft des Wifag-Areals an die Hand nehmen!; Abschreibung Punkt 2 und 3**

##### *Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 2 und 3 der erheblich erklärten Motion abzuschreiben.

Bern, 21. März 2018

#### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung von Punkt 2 und 3 zu.

- Die Traktanden 92, 93 und 94 werden gemeinsam behandelt. -

2015.SR.000289

**92 Postulat Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Günstigen Wohnraum im Bestand erhalten**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 9. März 2016

Postulant *Benno Frauchiger* (SP): Wir sind zwar darüber erfreut, dass der Gemeinderat unsere Postulate zur Annahme empfiehlt, aber wir sind konsterniert über die Kürze seiner Antworten. Eine Einschätzung des Gemeinderats wäre nützlich, um diese Anliegen besser verorten zu können. Dass der Gemeinderat bereit ist, unsere Forderungen entgegenzunehmen, zeigt, dass er erkannt hat, dass es – auch im Zusammenhang mit dem Stadtentwicklungskonzept (STEK) 2016 – problematisch ist, wenn die Stadt plant, viele neue Arbeitsplätze in der Stadt anzusiedeln, dabei aber den Bau von Wohnungen respektive die Zunahme der Wohnbevölkerung ausser Acht lässt. Die im Postulat unter Traktandum 94 angegebenen Zahlen sind nicht mehr ganz aktuell, aber im Verhältnis zur Wohnbevölkerung besteht immer noch ein Überschuss von 20 000 neuen Arbeitsplätzen. Der Gemeinderat soll aufzeigen, was diese Entwicklung für die Infrastrukturkosten der Stadt bedeutet, die ja von der Wohnbevölkerung finanziert werden müssen; umso mehr, wenn die Unternehmenssteuern künftig gekürzt würden. – In diesem Zusammenhang bitten wir Sie, die kantonale Steuervorlage bei der Abstimmung vom 25. November unbedingt abzulehnen. Wenn immer mehr Leute in der Stadt arbeiten, aber der Wohnungsbau nachhinkt, wird der Druck auf den Wohnungsmarkt verstärkt. Wir möchten wissen, welche Auswirkungen diese Entwicklung zeitigen wird, allenfalls anhand eines schweizweiten Vergleichs von Daten aus verschiedenen Gemeinden. Dieses Thema wurde auch im Rahmen der Budgetdebatte diskutiert, im Zusammenhang mit der Forderung, eine Kopplung zwischen den Wohnbevölkerungszahlen und den Personalzahlen der Stadtverwaltung einzuführen. Dabei darf nicht ausser Acht gelassen werden, dass der Personalbestand erhöht werden muss, wenn 20 000 neue Arbeitsplätze geschaffen werden, da die Erhaltung der Entsorgungsangebote, der Infrastruktur usw. mehr Personal erfordert. Nicht nur eine Zunahme der Wohnbevölkerung, sondern auch eine Zunahme der Arbeitsplätze erfordert Angebote und Infrastruktur, die von der Verwaltung bewirtschaftet werden müssen. Wir danken Ihnen für die Zustimmung zu unseren Vorstössen.

**Fraktionserklärung**

*Philip Kohli* (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Mein Kommentar bezieht sich auf das Postulat unter Traktandum 92, das unserer Fraktion sauer aufgestossen ist: Was will man denn eigentlich? Geht es darum, Wohnbauten verlottern zu lassen, um dadurch einer Klientel zu dienen, zu der auch die Postulantin gehört? – Das bedeutet jedoch, massive energetische Abstriche in Kauf zu nehmen. Oder geht es darum, etwas im Sinne der Energiewende zu unternehmen, mit der Konsequenz, «nur» 30% günstigen Wohnraum zur Verfügung zu stellen, wie es die Wohninitiative verlangt? – Dieses Postulat kommt dramatisch daher und erweckt den Eindruck, es gebe ein Grundrecht auf günstigen Wohnraum im Zentrum der Bundeshauptstadt. Unserer Meinung nach reicht der in der Volksabstimmung angenommene Anteil von 30% an günstigem Wohnraum aus. Das Postulat von Gisela Vollmer setzt falsche Prioritäten. Ihre Feststellung, dass der Anteil an günstigen Neuwohnungen gering ist, trifft allerdings zu. An

dieser Stelle muss man ansetzen: Wenn mehr gebaut wird, kann ein Anteil von 30% gemeinnützigem Wohnbau gewährleistet werden, weil es generell mehr Wohnungen gibt, was der Stadt Bern nützt. Aber vergessen Sie bitte die Idee, auf Sanierungen zu verzichten, denn dies treibt nur die Heizkosten in die Höhe und belastet unsere Umwelt, und zwar auf Kosten der Ideologie und der Klientelbewirtschaftung. Dass die Postulantin in einem unterhalb des Bundeshauses gelegenen Herrschaftshaus wohnt, das sanierungsbedürftig ist, lässt darauf schliessen, dass sie mit diesem Vorstoss vor allem bezweckt, noch länger günstig wohnen zu können. Die in diesem Postulat zum Ausdruck gebrachten Interessen widersprechen den Interessen der normalerweise in Sachen Energie sehr besorgten SP. Das geht so nicht!

Stadtpräsident *Alec von Graffenried*: Der Gemeinderat ist bereit, das Postulat Traktandum 92 entgegenzunehmen. Es besteht ein Dilemma zwischen dem Sanieren und dem Erhalt von günstigem Wohnraum. Sanierter Wohnraum ist per se nicht der günstigste Wohnraum. Wenn Wohnungen saniert werden, entstehen dadurch nicht günstige Wohnungen per sofort, sondern günstige Wohnungen für die Zukunft. Um künftig günstigen Wohnraum zu erhalten, müssen die betreffenden Wohnungen heute saniert werden. Der Glaube, dass neu erstellte oder sanierte Wohnungen sofort ins günstigste Segment fallen, entspricht einem Wunschdenken. Es ist unmöglich, in Neubausiedlungen 100% GüWR-fähige Wohnungen zu erstellen. Neubauwohnungen gehören immer in ein anderes, etwas höheres Preissegment; das liegt in der Natur der Sache. Es geht hier um komplexe Zusammenhänge. Wir werden dieser Thematik im Zusammenhang mit der Sanierung von Grosssiedlungen, namentlich im Berner Westen, wieder begegnen, und damit der Frage, ob ein Teil dieser Siedlungen im Bestand belassen und weiterbetrieben werden soll, weil es dort günstige Wohnungen gibt, die andernfalls im grossen Stil verloren gingen. Der Gemeinderat hat die städtische Wohnstrategie beraten und beschlossen und sie vor 14 Tagen veröffentlicht. In der Wohnstrategie sind die entsprechenden Massnahmen aufgeführt, auch das erwähnte Dilemma kommt darin zum Ausdruck. Uns ist es wichtig, dass die Sanierungen nicht zulasten des günstigen Wohnraums gehen, respektive, dass der günstige Wohnraum nicht wegen der Sanierungen eliminiert wird. Es geht darum, einen Mittelweg aus diesem Dilemma zu finden. Wie dieser aussehen kann, möchten wir in der Postulatsantwort aufzeigen. Die Stadt saniert ihre Wohnungen laufend, auch die Liegenschaft am Münzrain 3 soll saniert werden. Diese Sanierung wird 2019 über die Bühne gehen. In diesem Sinne kann ich Philip Kohli beruhigen: Wir verzichten nicht auf die nötigen Sanierungen, auch dann nicht, wenn die betreffenden Wohnungen von ehemaligen Stadträtinnen oder Stadträten bewohnt werden.

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (53 Ja, 8 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 033*

2017.SR.000022

### **93 Interpellation Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Anteil gemeinnützigter Wohnraum in der Stadt Bern**

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

### **Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GB/JA! ist mit der Antwort zufrieden.

2016.SR.000067

**94 Postulat Fraktion SP (Gisela Vollmer/Benno Frauchiger, SP): Einseitige Stadtentwicklung: Immer grösserer Arbeitsplatzüberhang anstatt Wohnungen**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 17. August 2016

*Diskussion siehe Traktandum 92*

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (55 Ja, 10 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 034*

2015.SR.000263

**95 Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger/Hans Ulrich Gränicher, SVP): Fertig Luxusbauen! Bedürfnisse der Benutzer und Steuerzahler vermehrt berücksichtigen!**

*Gemeinderatsantrag*

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 6. April 2016

**Beschluss**

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich.

**Traktandenliste**

Der Stadtrat verschiebt das Traktandum 66 auf eine nächste Sitzung.

## Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Kleine Anfrage Fraktion GFL/EVP (Marcel Wüthrich, GFL): Was versteht der Gemeinderat unter Nachhaltigkeit?
2. Dringliche interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Franziska Grosenbacher, GB/Timur Akçasayar, SP/Tabea Rai, AL/Luzius Theiler GAP): Keine Buebetrickli bei den verkehrsintensiven Vorhaben (ViV) – gegen eine Erhöhung der Fahrtenzahl für das Einkaufszentrum Westside
3. Motion Manuel C. Widmer (GFL), Philip Kohli (BDP): Gäub-u-Schwarz-Allee!
4. Postulat Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch/Lea Bill, GB): Möblierung und Aneignung des öffentlichen Raumes begleitenandere Eingänge

-

**Schluss der Sitzung: 21.05 Uhr.**

Namens des Stadtrats

Die Präsidentin

12.02.2019

X 

Signiert von: Regula Bühlmann (Qualified Signature)

Die Protokollführerin

12.02.2019

X 

Signiert von: Barbara Wälti (Authentication)